

STADIUM



JAIME DURÁN

Vencedor de la carrera de motos celebrada últimamente en Sitges,
en la cual se le ha adjudicado definitivamente la Copa de Motos Ligeras

Comité Editorial :
Francisco de Moxó
Ricardo Cabot
Norman J. Cinnamon

Director :
Ricardo Cabot

Redactores :
J. Elias y Juncosa
A. Rué : R. Martí
G. Rodríguez

Reporters Gráficos :
F. Sanz de Gabilondo : J. M. Sagarra
F. Juandó
y P. Kaiser

STADIUM

REVISTA ILUSTRADA DE SPORTS
Y SOCIEDAD

APARECE LOS DÍAS 1 Y 15 DE CADA MES

Número suelto : 20 cts.

Subscripción :
Un año . . . 5 ptas.
Seis meses. 3 "
Para anuncios y artículos de propaganda especial ver tarifas

La correspondencia al Director

Oficinas :
Bilbao, 205, 1.º
Barcelona.

Despacho :
De 11 a 12 y de 3 a 4

CAMPEONATO DE SITGES: 1.º Jaime Durán, 2.º J. Juanós. — PREMIO VUELTA MÁS RÁPIDA: J. Durán. — CARRERA DE MOTOCICLETAS: 1.º José Durán, sobre moto Aicyon. — CAMPEONATO DE TARRASA: 1.º Mariano Balibé, ciclo Sanromá

TODOS SOBRE NEUMÁTICOS HUTCHINSON

EL CLAVILEÑO

GASOLENO PARA AUTOMÓVILES

DEPOSITARIO EN
BARCELONA:

DAMIÁN MARTÍ

Casanova, 48, 1.º
Teléfono 2623

AUTOMÓVILES RENAULT

AGENTE EXCLUSIVO

ENRIQUE PUJO: Diagonal, 440-Barcelona-Teléfono 3798

Sección Varia

Fantasia aviatoria

ENCORVADO sobre la arena del río, que reverberaba temblorosa los rayos de un sol canicular, entrelazando, con sus deditos frágiles, cañas, hilos y telas, se encontraba Luisito embebido y absorto de tal modo en su faena, que no notó mi proximidad hasta que le pregunté, sonriendo:

—¿Qué haces, tan abstraído?

—¡Ah! Sois vos; ¡me habéis asustado!... Pues estoy construyendo un aeroplano.

Miróme con ojos interrogativos, como preguntando qué me parecía de la faena, y su mismo tono de voz convirtiéndose en grave y solemne.

Con sus finos deditos entrelazaba y juntaba las cañas, fijaba las telas en tersa superficie, y á fe que bien pronto aquellas manecitas de color de rosa dieron forma al manojito de cañas y ropas, hasta el extremo de que creí por un momento tener ante mí á uno de esos aparatos que el genio moderno ha creado para transitar por el espacio, recorriéndolo en todos sentidos.

¿En dónde había aprendido este diablillo á construir aeroplanos?... ¿De qué podía derivar su afición por los aparatos voladores?...

Sentéme á su vera y le dirigí algunas preguntas. Con su voz clara y pronunciación aun imperfecta, me contó lo siguiente, con cierto aire de gravedad:

—Mi familia se hallaba en París el año último, con ocasión de un gran concurso de aviación. ¡Ah! Cuando vi todos aquellos aparatos remontarse por la atmósfera, no puede usted llegar á imaginarse el efecto inmenso que me causaban... Hubiera deseado montar en uno de ellos... Hasta me parece que lo hubiera sabido manejar... No hubo manera de convencer á mi tío. No me dejó subir. «¿Estás loco? ¡Qué harías á bordo del aeroplano!» —dijome encolerizado...

Y en vista de mi insistencia y mis repetidas súplicas, me atizó un par de sonoros cachetes.

—Luego no insististe ya, ¿verdad?... —le dije, riéndome de su aspecto contristado.

—¡Naturalmente! —me contestó el hombrecillo, —pero si con otro par de cachetes hubiera podido lograr mi deseo, á buen seguro que no habría titubeado en afrontarlos.

Sobre el montículo en que habíamos decidido sentarnos, rodeado de brezos y verdes helechos, reinaba entonces el misterioso silencio de las campiñas solariegas.

Á nuestro frente, hasta perderse de vista, se presentaba una ladera de montaña tapizada de hierba amarillenta salpicada acá y allá de blancas florecillas cuyo delgado tallo mecía la brisa con dulce suavidad. Luego, en la planicie, campos de trigo y trébol, de variada entonación verde, que armonizaba artísticamente con la rojiza de los surcos recién arados, al confundirse en el horizonte.

—Entonces —le dije á mi joven compañero, —¿te gustaría acaso el ser aviador?...

En sus ojos leí una respuesta afirmativa.

—Pero ¿has meditado antes los peligros á que te expones y que en todo momento acechan á los pilotos del aire?...

El niño me miró sorprendido.

—Pero ¿es que hay peligros en las carreteras de la atmósfera? Los pajarillos al jugar con la brisa, ¿peligran acaso en su vida? ¿Será esto posible?...

Y por aquella alma cándida y sencilla pasó una sonrisa de incredulidad.

—Los peligros de que me habláis no me inquietan —dijo con aplomo desconcertante.

—¿Qué dices?, desgraciado; ¿pretendes acaso negar el evidente peligro? ¿Por ventura no lees los periódicos? ¿no te enteras de nada?... Y abriendo un diario que trata de una terrible catástrofe, se lo puse á la vista.

Ávidamente devoró el niño aquellas líneas, lleno de angustia. En su palidez veía yo claramente las huellas de su azoramiento. Leía y releía sin poder dar crédito á lo que sus ojos veían allí estampado. Luego... dos lágrimas como avellanas rodaron pesadamente por sus tersas mejillas, cayendo con ese ruido especial, característico, sobre el papel del periódico... El niño lloraba...

Luego entre sollozos é hipo, medio ahogado por la emoción, me reveló su pesar: le había destrozado sus más caras ilusiones infantiles.

—No debíais haberme dado á leer ese papel; jamás hubiera creído que tan flamantes artefactos, que reúnen la ligereza y esbeltez de las golondrinas y la potencia y majestad del águila; que semejan arcángeles revoloteando por los siete cielos de la gloria eterna, nuncios de gloria y de bienandanza, hubieran podido convertirse en máquinas destructoras,

ávidas de sangre y carnicería, como me las acabáis de presentar, en su terrible desnudez. Yo en mi ilusión me los representaba orlados de rayos esplendorosos, con diademas de brillantes, rubíes, záfiro y esmeraldas, y vos me los presentáis como mensajeros de muerte y destrucción, orlados de lágrimas y de sangrientos despojos... ¡Qué caída la que me habéis ocasionado con tan dura realidad!

* *

—Deja, olvida, pequeño mío, esta impresión; no te preocupes más de ello. Tu idea del aeroplano es algo así como el espejo de la vida, en el cual nos empeñamos en ver esfumadas esperanzas, sueños y deseos, que la positividad, mejor dicho, la brutalidad de las prácticas sociales, empaña y quiebra en mil pedazos las más de las veces... Pero aun siendo así, no vayas á maldecir de tu existencia, pues si bien ésta te reserva quizás crueldades y grandes contratiempos, también puede dispensarte alegrías y dulzuras, si llegas á comprenderla. Mira esta campiña que se extiende en lontananza, con sus tierras de labranza, festoneadas de verdor y lozanía; esta falda de montaña que sonríe á la primavera próxima, saturada de promesas encantadoras, que la inimitable paleta de madre natura ha combinado en colorido armónico y sin igual en la de los mortales. ¡Vivir aquí, vivir entre esas florecillas de mil colores que abren sus pétalos al suave beso de la brisa que agita sus tallos finísimos, é imponerse la higiénica tarea de campestres labores, esto es vivir en completa tranquilidad y durable bienestar!

El pequeño bajó tristemente la cabecita. ¡No le había convencido!...

—Se ve—replicóme—que vos no la conocéis esa vida de los campos, banal y fatigosa, que con tanto calor ensalzáis. Si la hubieseis vivido, no hablaríais de la misma con tanto entusiasmo seguramente. Nosotros representamos en ella el desairado papel de bestias de carga ó cangilones de noria, siempre bajo el mismo horizonte... las mismas perspectivas toda la vida... Yo preferiría lo nuevo... lo desconocido... lo imprevisto, en una palabra.

—¿Y tú crees que el aeroplano te ayudaría á ganar la ciudad?... ¡Vaya!... ¡Un vuelo rápido, y adiós para siempre, tierras de labranza!...

El pequeñuelo bajó los ojos y, con voz temblona, dijo, haciendo un lindo pucherito:

—¡Oh! sí, sí, esto quisiera yo; ¡ayudadme á ser aviador!...

—Es una ruda empresa, mi pequeño; se requiere una dosis de energía inmensa; pero ya que ese es tu sino, sea, prosigue tu camino, y en él verás de qué modo se llega á ser héroe en la humanidad.

* *

Pasaron quince años, y los periódicos del mundo entero se ocuparon, al coincidir con la fecha del aniversario de mi entrevista con

bebé, de las extraordinarias hazañas del gran aviador, que con sus *raids* París-New-York y París-Buenos Aires, asombró al mundo moderno y consciente, no sólo por su intrepidez, sino también por lo perfecto y seguro de su aparato, basado sobre principios que revolucionaron la ciencia.

Este era el niño á quien hablé cierto día del mes de Octubre de 191... construyendo un aeroplano, en aquel arenal.

STOP

■ ■ ■

Curiosidades deportivas

Los precursores de la Aviación

(Continuación)

TODAS las tentativas que hemos expuesto al lector en anteriores artículos, verificadas con objeto de lograr la conquista del espacio, tenían por base la imitación del vuelo de las aves, ó sea lo más pesado que el aire.

La aerostación no estaba aún descubierta. Hasta el 5 de Junio de 1783, en que los hermanos Montgolfier hicieron los primeros experimentos de ascensión de globos aerostáticos, nadie, si exceptuamos los que en el presente artículo citamos, había ideado nada que se basara en lo más ligero que el aire.

Cuando la invención de los primeros aerostatos, los sabios cayeron en la cuenta de su olvido. «Naturalmente — escribía el célebre astrónomo Lalande — así debía ser. ¿Cómo es posible que no hayamos atinado en ello?»

Alguien, sin embargo, fijó su atención en lo más ligero que el aire; pero falto de base científica, los proyectos ideados no fueron, ni con mucho, viables.

Citaremos, en primer lugar, á un padre jesuita, el P. Francisco Lana, que en 1670 ideó un ingenioso aparato formado por cuatro globos, dos en la parte superior y dos en la inferior, con la barquilla en su parte central. Estos globos, ó esferas, eran de cobre delgadísimo y el artefacto se dirigía por medio de velas acopladas á ambos lados.

Como la ligereza específica del aire caliente y del gas hidrógeno no había sido aún descubierta, el P. Lana imaginó absurdamente que extrayendo totalmente el aire de sus globos, éstos, menos pesados que el aire exterior, levantarían la barquilla.

Para extraer el aire de los globos usaba medios verdaderamente cómicos, como es: llenarlos de agua y vaciarlos de golpe.

Claro está que la idea era descabellada, pues es evidente que Lana no contó con la presión atmosférica que habría aplastado los globos de cobre, suponiendo que hubiese sido posible que se remontasen. También era un absurdo la dirección por medio de la vela.

Pero no es posible negar que Lana tuvo un presentimiento de la invención del globo: faltó el medio, pero dió con la idea.

Cuentan también papeles antiguos que Lo-

renzo de Guzmán, fraile de Río Janeiro, presintió la aerostación en ocasión de haber visto flotar por su celda un cascarón de huevo impelido por el viento. Trabajó acerca su idea, y en 1720 dícese que levantó un globo de tela ante sus asombrados compañeros de claustro. Ignóranse los medios de que se valió para conseguirlo.

Dicen otras crónicas, que el propio Lorenzo de Guzmán elevóse dentro una cesta de mimbre hasta la cornisa de un edificio, ante el rey Juan V, en Lisboa, el año 1736. En otras narraciones la fecha de la ascensión es 1709; pero no conviene fiar de dichas fuentes de investigación.

En 1767, un sabio catedrático de Física de la Universidad de Edimburgo, llamado Black, anunció en cátedra que había descubierto un procedimiento infalible para surcar los aires, ó sea llenar una vejiga de gas hidrógeno y soltarla, para que por sí se elevase por la atmósfera.

Sin embargo, dando poca importancia al descubrimiento, ó creyéndolo tan sólo de física recreativa, no hizo ningún ensayo, no pasando la idea de una curiosidad de laboratorio.

Y, por fin, en 1782, el célebre físico Cavallo presentó á la Real Sociedad de Londres, una comunicación en la que detallaba los muchos experimentos que había realizado con burbujas de jabón llenas de hidrógeno, que se elevaban por sí mismas en las atmósfera, por ser más ligero que el aire el gas que las llenaba.

Estos fueron, de entre los que soñaron con dominar los aires, los únicos que cayeron en la cuenta de que había un medio natural de elevarse. La invención de Montgolfier fué el epílogo de sus tentativas.

Los ideadores de máquinas voladoras, barcos aéreos y pájaros mecánicos, diéronse por vencidos sin sospechar siquiera que, siglos después, el pájaro artificial, triunfante surcaría los espacios, dominándolos.

En nuestro próximo artículo trataremos de los inventos fantásticos del P. Galiano.

(Continuad)

SPÓRTFILO

■ ■ ■

Revelado de rollos de películas

A CONSEJAMOS que al revelar películas no se tengan en agua todo el tiempo necesario para que se ablanden y se extiendan, porque esto obliga á emplear las dos manos en el revelado, y, además, el rollo no recibe el baño por igual. Es mucho mejor tener el rollo en agua el tiempo suficiente para que se ablande algo la película sin perder su tendencia á enrollarse, y así, cogiendo por un extremo el rollo y tirando y aflojando gradualmente, la película se enrolla y desenrolla como si estuviese en un carrete. Con este sistema el revelado es más rápido, porque el rollo está casi constantemente sumergido en el revelador.

Como no se necesita emplear más que una mano, pueden revelarse dos rollos á un tiempo.

Huevo-salvavidas para aviadores

DEL periódico francés *L'Aero*, que publica exclusivamente sobre la aviación, y en la sección del mismo referente á inventos leemos un nuevo salvavidas para los hombres pájaros, ó por lo menos tiene por objeto amortiguar el golpe si un aviador se cae de un aeroplano; he aquí su descripción:

El *aparato*, digámosle así, consiste en una cesta de forma de huevo, lo bastante grande para contener el cuerpo de un hombre sentado. El cascarón es de fleje de acero entretejido, para que tenga la necesaria elasticidad, y va forrado interiormente de un acolchado de lana revestido de cuero. Una correa ancha sirve de asiento al volador.

El huevo tiene en el fondo dos agujeros para las piernas del tripulante, el cual, una vez metido en el cascarón, ve á través de una ventanilla de mica, abierta á la altura de los ojos. En caso de caída, esta ventanilla se cierra con una sólida persiana. El inventor se propone que el volador se siente dentro del huevo al volar, y que en el momento de peligro esconda las piernas y se prepare para caer de cabeza.

En la descripción del aparato no se menciona ninguna abertura para los brazos, lo cual hace suponer que el huevo tendrá que permanecer con la tapa levantada.

Tampoco dice nada acerca de cómo podrá el aviador desprenderse del aeroplano en caso de caída, después de haberse encerrado en el cascarón. Indudablemente este genial inventor considera de poca importancia estos detalles, seguro tal vez de que después del batacazo el huevo se abrirá para dar salida al aviador sonriente y satisfecho é ileso del descenso tan original y sugestivo.

■ ■ ■

Ecós varios

De la Unión Velocipédica Española

EL día 12 del corriente tomaron posesión de sus cargos los individuos designados para constituir el nuevo Comité Directivo.

En esta primera Junta se tomaron, entre otros, los acuerdos siguientes:

Cambiar el local social á un sitio más céntrico y más económico; suprimir parte del personal afecto á la U. V. E. y procurar introducir las mayores economías en los gastos de la Sociedad.

Imprimir los nuevos títulos de socio con caracteres diferentes á los que hasta ahora se expedían.

Esperar el regreso del Cónsul general señor Vidal, para reorganizar el Cuerpo consular en toda España.

Convocar á todos los industriales de Barcelona, con objeto de llevar á la práctica una iniciativa muy hermosa, de la cual á su tiempo nos ocuparemos.

Abrir un concurso de fotografías y de crónicas, para ilustrar las páginas del *Boletín Oficial*, dotándolo de premios en metálico y de medallas.

Preparar el calendario sportivo y turista para el año 1912.

El nuevo Comité ha publicado su Programa en el número extraordinario del *Boletín* que salió á luz el día 15, dando cuenta de sus propósitos, que no pueden ser mejores.

Federación de Sociedades Sportivas de Barcelona

LA constitución de esta entidad puede considerarse ya como un hecho, gracias á la iniciativa de nuestro buen amigo y entusiasta sportman don Manuel Tey.

Celebróse, el día 16 y en el local de la Real Asociación de Cazadores, la reunión preparatoria, al efecto convocada, y después de escuchar las atinadas consideraciones de los reunidos aprobóse el proyecto de Estatutos por que ha de regirse la nueva entidad, los cuales han sido ya presentados al Gobierno civil á los efectos de la ley de Asociaciones. Tan pronto queden aprobados por la autoridad gubernativa, se procederá á la constitución de la Federación, cuya necesidad se hacía verdaderamente sentir en una ciudad sportiva como la nuestra.

Están representadas en la misma las entidades siguientes:

Unión Velocipédica Española, por don Narciso Masferrer.

Real Automóvil Club de Cataluña, por don M. de Cambra.

Real Sociedad Colombófila de Cataluña, por don Diego de la Llave.

Real Polo Club y Sociedad Hípica de Barcelona, por el Marqués de Monsolís.

Club de Natación Barcelona, por don Antonio Fabregat.

Real Asociación de Cazadores, por don Francisco Oller.

Centre Excursionista de Catalunya (secció Sports de Montanya), por don Manuel Miret.

Real Club de Barcelona, por don J. Camps.

Tiro Nacional, por don Juan Genora.

Real Club Náutico, por don Jaime Moysi.

Asociación de Clubs de Lawn-Tennis, por don Francisco de Moxó.

Federación Catalana de Clubs de Foot-ball, por don Norman G. Cinnamond.

■ ■ ■

Gimnasio García

EN el Instituto Higiénico Kinesitérapico (Gimnasio García) se celebró en la noche del sábado día 16 un hermoso festival atlético, en el que tomaron parte todos los alumnos de la sección deportiva.

La fiesta se desarrolló del siguiente modo:
Lanzamiento de peso.—Se efectuó con los

dos bloques de piedra reglamentarios en Suiza y la bola usual.

En este ejercicio tomaron parte los señores Comamala (Carlos), profesor de la sección deportiva; Herrera, Font, Taixonera y Artero.

Salto sin trampolín.—Efectuaron bonitos saltos los señores Comamala, Font, Artero, Herrera, Ramírez y Belil.

Celebróse después una serie de ejercicios de conjunto, con pequeños pesos, en los que tomaron parte todas las secciones de hombres, ofreciendo un hermoso efecto por la precisión del conjunto.

Los señores Artero y Cirera nos ofrecieron después un conato de lucha *greco-romana*, que fué sofocado á los diez minutos con el empate de ambos contendientes.

El profesor, señor Martínez, nos ofrece varios ejercicios en las anillas, en los que se distinguieron los señores Lletget y Ramiro.

En el levantamiento del peso, grande y bloque suizo, fueron muchos también los que nos demostraron los progresos y desarrollo físico adquiridos, levantando hasta 70 kilogramos, que fueron sostenidos con una mano por el señor Morgades, quien ejecuta, además, varios ejercicios malabarescos con el peso de 35 kilogramos.

Uno de los números más interesantes fué, sin duda alguna, el de los saltos, en los que se alcanzó la altura de 2'35 metros con trampolín y 2 metros combinado.

Otro asalto de *greco-romana* entre los señores Comamala y Taixonera, que duró diez minutos, empatando, puso fin á la fiesta atlética... Pero como el sexo bello estaba allí representado en superabundancia, se organizó un animado baile, que duró hasta cerca las dos de la madrugada, dejando grato recuerdo á cuantos tuvimos el gusto de presenciar tan hermosísima fiesta, que sin duda alguna no será la última que nos ofrecerá el señor García, experto director de este Instituto modelo, que tantos éxitos alcanza y cuyas sabias teorías tan provechoso fruto reportan á nuestra juventud.

■ ■ ■

El Foot-ball en el Norte

Los dos empates que la Real Sociedad y el Irún Sporting habían hecho en partidos anteriores dieron al encuentro jugado el pasado domingo en Irún un interés vivísimo, viéndose el campo repleto de muchísimos aficionados de la localidad y de San Sebastián.

Bajo la dirección del señor Angoso, del Sporting, se alinearon los bandos en el orden siguiente:

Real Sociedad.—Gaytán, Anechino, Berraondo, Carrasco, Echeverría, Machimbarrena, Leturia, Arrillaga, Minondo, Urbina, Zabala.

Irún Sporting Club.—Gonzalvo, Basku, Arzac, Estomba, Estomba, J., Figueroa, Angoso, Aguirreche, Ugarte, Retegui.

Todo el partido se deslizó en medio de un interés grande, estando el juego muy repartido, pues si bien un bando dominaba momentáneamente, el otro á su vez lo hacía también.

El juego, muy diferente de ambos equipos, se impuso también en esta ocasión, notándose el entrenamiento excelente y corriente en el bando irunés, además de su juego impetuoso y entusiasta. A varios donostiarras les faltaba entrenamiento, sufriendo efecto del juego duro, algunos *equipers* contusiones diversas.

El primer goal correspondió al Sporting, de un buen avance de su línea delantera y en especial de Aguirreche, pero debió haberse evitado, de haber estado decidido Gaytán y de no rechazarlo con el pie Anechino, pues rebotó el balón en Aguirreche, entrando en la red.

Arrillaga logró al poco tiempo el empate, y en el segundo tiempo, de un golpe franco muy bien colocado por Berraondo, Minondo remató de cabeza, y Basku, por evitarlo, en un buen esfuerzo, ayudó á entrarlo.

Varias decisiones del árbitro fueron muy discutidas y en especial en una ocasión en que el guardameta irunés dió más de seis pasos.

Los equipos jugaron con excelente entusiasmo, sobresaliendo en el irunés Pepe Angoso, que como extremo es muy bueno; Aguirreche, que juega tanto de centro delantero como de centro medio, y Arzac.

De San Sebastián, Arrillaga en la línea de delanteros, y en la de defensa, Machimbarrena, Berraondo y Echeverría.

Lástima fué que el Sporting abusara algo de juego duro, que el *referée* debió pitar, pues, salvo este inconveniente, y digo inconveniente porque en un partido de campeonato se presta á que ocurran contusiones, como las hubo ayer, y que dará motivo á que el público demuestre su desagrado en forma que pueda ocurrir algún día un conflicto, resultó un encuentro excelente.

BOTASAK

Sección Técnica y Comercial

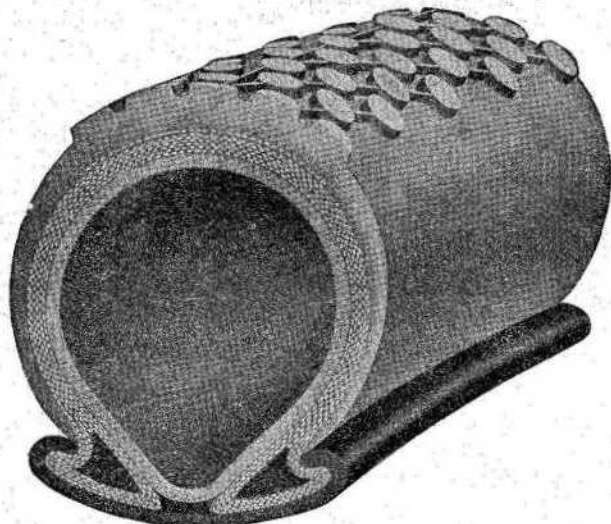
Automovilismo

LA importancia que ha adquirido el automovilismo en los últimos tiempos, ha demostrado que la perfección de determinados accesorios eran de más vital interés que la perfección de los automóviles mismos; en primera línea, y como el más importante de estos accesorios, está el neumático.

Al aparecer en el mercado americano el neumático Goodrich, fué acogido con las na-



Vista general de la fábrica



Muestra de antiderrapant especial

turales reservas que se dispensan á todo artículo nuevo y de valor. Las excelencias de este neumático sobre sus similares, no tardaron en ser reconocidas por todos los automovilistas, y el mercado de los Estados Unidos fué dominado por esta marca. Introducidos en Europa, todos los que los usan han podido comprobar que la mayor cantidad de goma y la vulcanización de la misma, unido á excelentes enteladuras, determinan una dificultad tal á las cortaduras, que, aun en el caso de producirse, no pasan de ser superficiales, y que su elasticidad es tan extraordinaria, que sus bordes quedan unidos en tal forma, que impide penetren en su interior la arena y el agua: los dos enemigos más poderosos del neumático.

El éxito de la marca Goodrich ha sido tan creciente, que, á pesar de la importancia de las fábricas de Akron en los Estados Unidos, donde se emplean 5,000 obreros y 4,000 caballos

de fuerza, son insuficientes para atender los pedidos de Europa, por cuyo motivo, á más de duplicar la fábrica de América, se está instalando una nueva fábrica en las inmedia-

menos recomendable para los últimos, y podrá obtener una simplificación por la supresión de la bomba de agua.

Igualmente, en el coche pequeño, que desde un principio se construye para conducir menor número de personas, se puede construir la carrocería mucho más ligera, lo que permite emplear neumáticos más pequeños y en general una construcción total más ligera, que redundará en beneficio del comprador en forma de precio más económico.

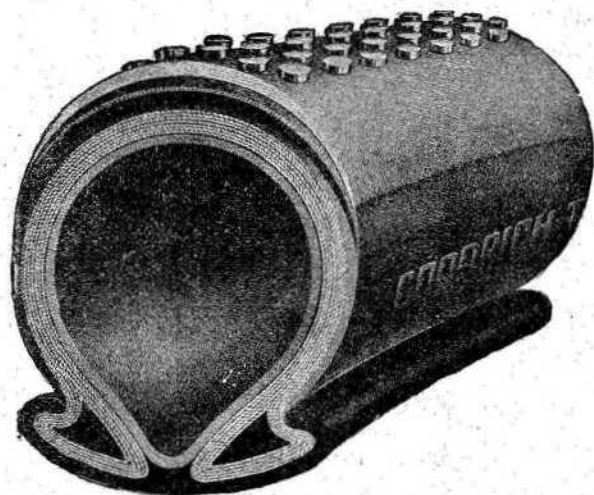
Sin embargo, en ningún caso se debe exagerar la simplificación y la reducción de peso hasta el punto de que la calidad del automóvil se perjudique por ello, ó que resulte un coche anticuado como ocurre por desgracia en muchos, ó mejor dicho en la mayoría de los automóviles pequeños.

Un vehículo de esta clase podrá satisfacer los primeros seis meses al que lo haya adquirido; pero pronto se van presentando, paulatinamente y en medida alarmante, las consecuencias del mal material empleado, de la forma primitiva de algunas piezas y del trabajo defectuoso. El desgaste resulta enorme, y en relación directa con él están los gastos que ocasionan las composturas que continuamente se requieren. La consecuencia de esto es que un automóvil de esta clase de todo tiene menos de barato.

En nuestro automóvil *Benz silencioso* de 8/18 HP hemos permanecido fieles al principio que siempre nos ha guiado: *De lo bueno, lo mejor*. No sólo se han construido todas sus piezas con el mismo esmero que en nuestros tipos mayores, sino que el material que en ellos se emplea es igualmente de primera calidad, y el trabajo de todas las piezas es tan perfecto y ajustado á los métodos más modernos de fabricación como en nuestros coches grandes. Resumiendo: el automóvil *Benz silencioso* de 8/18 HP no es un *automóvil popular*, según la idea corriente, sino una reducción de los coches Benz de mayor tamaño, que han conquistado una fama universal tan merecida como indiscutible.

Han sido nombrados representantes exclusivos, la casa comercial Francisco Ardiz, quienes tendrán expuestos en su almacén-exposición, dos modelos 1912, equipados el uno con carrocería torpedo y el otro con una soberbia y elegante *limousine* de gran lujo.

Les auguramos á los señores Ardiz prósperos negocios, y les felicitamos de tan valiosa adquisición, como es la marca Benz.



Otro antiderrapant de clase superior

ciones de París, que producirá mil neumáticos diarios.

En España son ya muchos los automovilistas que los usan, estando reconocidos de sus bueros resultados; entre la lista de innumerables clientes, figura S. M. el Rey de España, que en su último automóvil adquirido, Peugeot 22 HP, va provisto con neumáticos Goodyear. Y para que los automovilistas españoles puedan apreciar la superioridad de esta marca, nuestros amigos los señores Ardiz acaban de inaugurar un local soberbio, destinado á la venta y como filial de esta importante manufactura en Barcelona.

Les auguramos á los señores Ardiz prósperos negocios.

■ ■ ■

El automóvil Benz silencioso de 8/18 HP

Ala idea de *automóvil pequeño* se une con frecuencia la de la baratura en perjuicio de la calidad. En realidad, la mayoría de los automóviles pequeños no resisten en modo alguno una comparación con los de mayor tamaño en lo que respecta á la calidad, sobre todo cuando se trata de coches algo grandes de una fábrica renombrada.

No cabe duda que en los automóviles pequeños pueden darse á algunos detalles mayor sencillez y pueden ser de menos peso que en los coches mayores. Así, por ejemplo, en los automóviles pequeños, en los que el radiador, por razones de forma, resulta mayor con relación á la potencia del motor que en los coches grandes, se puede emplear sin vacilación alguna la refrigeración por termosifón, pues es

INDUSTRIALES

Un artículo en la Sección Técnica y Comercial de STADIUM es el mejor reclamo que podéis hacer de vuestros productos.

Pedir condiciones á nuestra Administración.

Dirigible de nuevo sistema

HA sido ensayado en Berlín un dirigible notabilísimo, pues maniobra por medio de las ondas hertzeverianas, sin llevar nadie á bordo.

Las experiencias se realizaron en el globo *Romanis-I*, de 9 metros cúbicos, inflado con gas hidrógeno, dirigiéndolo su autor, el doctor Pohle.

El globo lleva en su barquilla una batería de acumuladores y cuatro hélices: dos que sirven para imprimirle la marcha y dos para la dirección.

Desde un poste fijo y por medio de un conmutador especial, se dirigen las ondas á las hélices de propulsión, que ponen el globo en marcha; luego, por medio de otro conmutador se accionan las otras hélices que hacen girar el globo hacia el lado que se desea.

Por medio de las propias ondas, se produjo el lanzamiento de objetos simulando proyectiles.

■ ■ ■

Industria nacional : Casa Tarrida

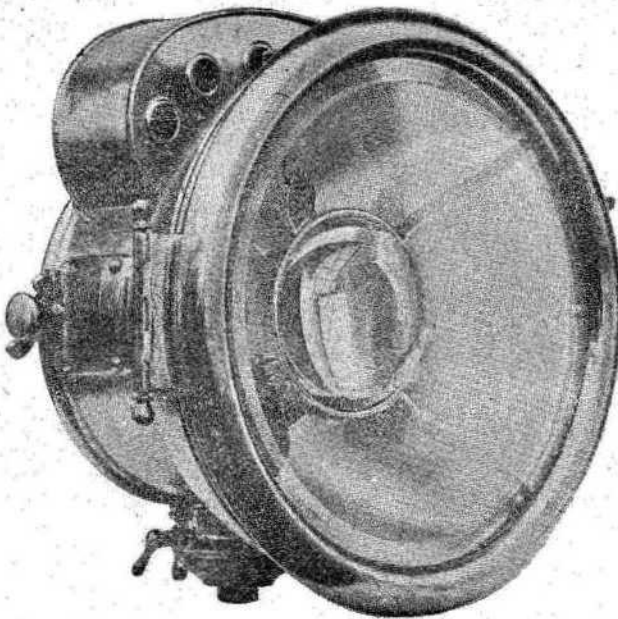
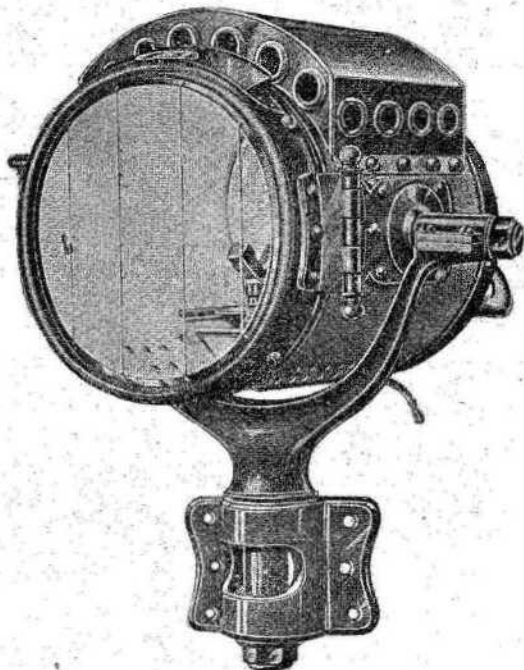
NO hace muchos años que en España estábamos completamente en blanco por lo que se refiere á las industrias derivadas del Sport, y principalmente de una de las ramas más fecundas del mismo: el automovilismo.

Empezaron á montarse bicicletas; á esto siguió la construcción de las mismas, industria que hoy ha alcanzado ya entenosotros notable perfección; nos invadieron luego los automóviles, y aunque en cuanto á ellos ya no somos feudatarios del extranjero, gracias á los esfuerzos y á los sacrificios de la Hispano - Suiza, lo seríamos completamente por lo que respecta á cuestión de faros y ciertos accesorios, si no fuera por la fábrica de don Enrique T. Tarrida, montada con tantos adelantos, que sus productos compiten hoy ventajosamente con los extranjeros.

El señor Tarrida se dedica en general á la fabricación de artículos de metal blanco; pero

la especialidad de la casa la constituyen los faros para automóviles, en la construcción de los cuales ha alcanzado favorable reputación universal, habiendo obtenido varias y señaladas recompensas en importantes exposiciones.

La variada maquinaria instalada en la fábrica del señor Tarrida, que ocupa los números 70,



72 y 74 de la calle de Calabria, en Barcelona, permite también dedicarse á la reparación de neumáticos, bocinas, sirenas, bujías y otros accesorios, en cuyos trabajos resplandece la mayor perfección, como ya saben los innumerables automovilistas que son clientes de esta casa.

El despacho, lujoso y cautivador, lo tiene instalado don Enrique Tarrida en Barcelona, Ronda de la Universidad, número 31,

donde hay constantemente expuestos los principales productos y tipos de faroles que fabrica la casa, algunos de los cuales pueden admirar nuestros lectores en esta página.

Felicitemos al señor Tarrida por haber sabido montar un establecimiento modelo.

STADIUM y la Prensa

A raíz de la aparición del primer número de STADIUM, la mayor parte de periódicos se ocuparon de nuestra Revista, emitiendo opiniones tan laudatorias acerca de ella, que no podemos resistir la tentación, justificada por la vanidad humana, de reproducir algunos fragmentos cogidos al azar

El Mundo Deportivo (11 de Mayo de 1911)

«STADIUM Cabot, el gran entusiasta de los deportes y de la Prensa, ha dado cima á una labor de imaginación de largos años, y rodeado de tan cultos compañeros como Moxó, Elías, Juncosa, Martí, Gavilondo, Sagarra, Kaisser y Suñé, nos ha presentado una Revista, ilustrada con profusión de fotografías, que no tiene nada que envidiar á los periódicos gráficos que han alcanzado merecida popularidad.

Stadium vale infinitamente más de lo que cuesta; está presentado con verdadero gusto, escrito con exquisita corrección, y en él se introducen novedades como la *Guía del Sportman*, que influirá seguramente en que sea mucho más solicitado.

En la *Crónica gráfica*, aparece cuanto de notable se ha celebrado en materias deportivas en los pasados días; las primicias de su sección de turismo son muy bellas; el honor dispensado al marqués de Marianao, en su calidad de Presidente del «R. A. C. C.», y á Gamper, nuestro Gamper, como acertadamente dice Elías, muy merecido.

Stadium registra una nota que nos enorgullece y nos satisface.

Inaugura la Galería de *Los apóstoles del Sport*, con el retrato y una breve biografía de nuestro Director.

A nuestro compañero, enemigo de retratarse y de prodigar fotografías, lo debió sorprender el fotógrafo en un rato de muy mal humor; aquella tétrica fisonomía la embellecen unas frases de Grau, que tiene motivos de conocer á su inseparable Masferrer.

A esas atenciones correspondemos con nuestras simpatías y nuestro agradecimiento, pero nada de eso influye en nuestro ánimo para manifestar que la aparición de Stadium constituye un acontecimiento, y, que si sigue por la ruta que emprende, el público recompensará mercedamente sus esfuerzos y será para nosotros motivo de intensa alegría aplaudir sus triunfos y proclamar sus éxitos.—M. F. C.»

La Veu de Catalunya (14 de Mayo de 1911)

«STADIUM Es el nom d'una revista sportiva que acaba d'aparèixer.

Té 16 pàgines de gravats interessantíssims de totes les manifestacions sportives realitzades darrement, escullidíssims, acompanyats de petites notes, degudes a firmes molt conegudes dins del reporterisme sportiu. Publica, ademés, retrats d'apòstols y organitzadors, y un triat text fet ab gran pulcritud, tenint ademés, en altres planes, una Guia del Sportman, acompanyada d'un plan, que recomanem a tothom per la seva gran utilitat, y una serie de notes de gran interès.

El paper es bo, els gravats pulcres y el tiratge fet ab el major bon gust.

Ens felicitem de tenir un nou periòdic d'aquesta categoria, que contribuirà a donar una bona idea del nivell sportiu català, demostrant un cop més

que aquí som els capdevaners d'Espanya en aquesta manifestació de vida, com en tantes altres.

El seu preu es sols de 20 cèntims, però val molt més. — CORREDISSES.»

La Tribuna (14 de Mayo de 1911)

«REVISTA Ha visto la luz una nueva Revista ilustrada de sports, titulada Stadium, bajo la dirección del conocido é inteligente sportmen Ricardo Cabot.

El primer número publica, en información gráfica y literaria, cuanto puede apetecer lo mismo el más exigente aficionado á los deportes, que el profesional.

Contiene una sección especial con la *Guía del Sportman*. — PLAYER.»

El Poble Català (12 de Mayo de 1911)

En uno de sus *Ecós*:

«Una nova revista de sport: Stadium. En Cabot, el jove y ilustrat sportman, ha fet amb ella un lloable esforç. No hi falta res, estant tota ella plena d'informació gràfica, donant la sensació d'una revista d'un poble sportiu. Llàstima que no estigui redactada en català, pera que's familiarissin amb la nostra llengua la gran massa de sportmen estrangers que segurament seran llegidors seus.»

Diario de Barcelona (12 de Mayo)

«Se ha publicado el primer número de la Revista Stadium, dedicada exclusivamente á los sports. En este número figuran varias fotografías de diversas fases de las últimas fiestas deportivas y retratos de conocidos sportmen. Dicha Revista está bien presentada y se anuncia el segundo número para el mes de Junio, después de verificadas las carreras de automóviles anunciadas para el día 4 del citado mes en el Circuito Vilasar-Argenton-Mataró.»

El Mundo (Madrid 16 de Mayo)

«STADIUM. — Una nueva Revista deportiva En Barcelona, donde todas las manifestaciones del entusiasmo en los deportes tienen su residencia, ha aparecido una ilustración de sport, que honra á sus creadores.

Stadium es un completo magazine de las actividades todas de la vida física, y entre sus páginas, nutridas todas de selecta prosa y de fotograbados admirables, encuentran los amantes del sport cuanto puede ser de interés á los que hacen un culto del ejercicio y del turismo.

Ricardo Cabot, documentado sportman, literato distinguidísimo, dirige la Revista nueva, y el número primero que ha lanzado á la luz de la publicidad bien puede asegurarse que es un éxito, del que puede sentirse vanidoso.

Stadium es una ilustración que puede envanecer á Barcelona. Nosotros la deseamos la mayor fortuna. Una fortuna en armonía con sus merecimientos.»

Boletín Oficial de la U. V. E. (Junio)

Stadium es el título de una preciosa revista que edita y dirige nuestro competentísimo compañero y amigo Ricardo Cabot.

Con la publicación de tan amena y elegante Revista, el señor Cabot hace un señaladísimo favor á la causa deportiva; ¡ojalá! que los que cultivan el sport recompensen la meritisima labor que emprenden los simpáticos elementos que redactan é ilustran las páginas del nuevo colega, al que deseamos larga y próspera existencia.

Guía del Sportsman y del Turista

Breviario general de indicaciones prácticas de las principales capitales de España, relacionadas por orden alfabético. — En los números pares se publican las relativas á las capitales comprendidas entre Albacete y Lugo; impares, de Madrid á Zaragoza

ADVERTENCIAS GENERALES

En esta *Guía* se insertan solamente los datos más precisos para dar una ligera orientación al turista y al sportsman respecto á cada una de las poblaciones que se relacionan, puesto que el carácter de nuestra publicación no permite dar más extensión á esta materia.

Los industriales que se dediquen á la venta de artículos y á la explotación de negocios que estén en relación más ó menos directa con el Sport y deseen que su establecimiento figure indicado en la respectiva población donde ejerzan su industria, pueden solicitar condiciones á nuestra Administración, indicando concretamente qué clase de indicación desean, tomando por patrón alguna de las que ya se publican, cuyo precio, con la subscripción al periódico comprendida, oscila entre una, dos y tres pesetas al mes.

Albacete

Capital de la provincia; 22,000 habitantes; altitud, 686 m. — *Carreteras*: á Madrid, 204 km.; á Valencia, por Almansa, 180. — *Edificios notables*: Palacio Diputación, Palacio de los Condes de Pínohermoso, Casa de Maternidad. — *Hoteles*: de España y del Francisquillo.

Alicante

Capital de la provincia; 51,000 habitantes. — *Carreteras*: á Madrid, 410 km.; á Denia, 92; á Novelda, 31; á Albareda, 42. — *Visitar*: Puerto, Castillo de Santa Bárbara (280 m.), Bañeros. — *Excursiones*: á Elche, 20 km.; á Muchamiel, 20. — *Sociedades*: Clubs de Regatas y de Football. — *Hoteles*: Reina Victoria, Iborra y Bossio.

Almería

Capital de la provincia; 48,000 habitantes. — *Carreteras*: á Madrid, 597 km.; á Ubeda, 182. — *Visitar*: Alcazaba y Catedral Gótica. — *Excursiones*: á Fiñana, 70 km.; á Huércal-Overa, 116. — *Sociedades*: Club de Regatas y Club Sport. — *Hoteles*: París y Londres.

Ávila

Capital de la provincia; 12,000 habitantes; altitud, 1,126 m. — *Carreteras*: á Madrid, 111 km.; á Toledo, 119; á Salamanca, 80. — *Visitar*: Catedral Gótica, Iglesia romántica de San Vicente (siglo XII), Casa del Conde de Polentinos, Murallas medioevales y Puertos del Alcázar y de San Vicente. — *Hoteles*: Comercio, Inglés.

Badajoz

Capital de la provincia; 31,000 habitantes; altitud, 183 m. — *Carreteras*: á Madrid, 396 km.; á la frontera portuguesa, 7; á Lisboa, 238. — *Visitar*: Catedral, del siglo XIII, Puente de las Palmas, Museo Arqueológico. — *Excursiones*: á Almendralejo, 50

km.; á Olivenza, 24. — *Hoteles*: Central y Dos Naciones.

Barcelona

Capital de la provincia y del Principado de Cataluña; 600,000 habitantes; altitud, 20 m.; extensa red de tranvías eléctricos urbanos; funiculares á Vallvidrera y al Tibidabo; tranvías á la Rabassada, á Badalona y á los suburbios de Horta, San Andrés, Sans, San Gervasio, Casa Antúnez, Las Cortes de Sarriá; ferrocarril eléctrico á Sarriá. — *Carreteras*: á Madrid, 603 km.; á Tarragona, 97; á Valencia, 353; á Lérida, 151; á Zaragoza, 298; á Girona, 103; á la Junquera, 158; á Portús (frontera francesa), 164; á Puigcerdá (frontera), por Ripoll, 104, y Ribas, 119. — *Visitar*: Palacios de Justicia, del Ayuntamiento, de la Diputación, de la Música Catalana y de Bellas Artes; Catedral Basílica, Iglesias de Santa María del Mar, Santa Agueda, Pino, Sagrada Familia; Parque, Universidad, Puerto, Lonja, Archivo de la Corona de Aragón, etc. Magníficos alrededores, entre los que se encuentran como sitios dignos de ser visitados, las montañas del Tibidabo (625 m. altura), Vallvidrera, el Gran Casino y Centro de atracciones La Rabassada, el Castillo de Montjuich, el Parque Güell. También son dignos de verse como edificios notables el Hospital de San Pablo (en construcción), la Casa de Maternidad, el Hospital Clínico, la Iglesia de San José de la Montaña, las hermosas barriadas de San Gervasio, Bonanova, Sarriá, etc., etc. — *Excursiones*: á Montserrat, á Sitges, á San Hilario, al Montseny y muchas otras á cual más interesante y agradable.

Establecimientos comerciales recomendados y Sociedades

AERONÁUTICA (Sociedades de)

AERO CLUB DE CATALUÑA. — Caspe, 24.
ASOCIACIÓN DE LOCOMOCIÓN AÉREA. — Local: Plaza de Cataluña, 20.

ARMAS Y EFECTOS DE CAZA

BERISTAIN Y C.^ª — Armas de todas clases. *Escopetas Beristain*. — Rambla de las Flores, 12; sucursales: Rambla del Centro, 13 y Fernando, 2.
E. SCHILLING Y C.^ª — Armas de precisión para caza y defensa. *Escopetas marca «Jabali»*. — Fernando, 57.

ARTÍCULOS VARIOS SPORTS

CARBONELL Y VILARDELL. — Patines *Matador* y otras marcas. Piezas de recambio y recomposición de los mismos. — Comercio, 6 y 8.

CODINA Y VÉLEZ. — Raquetas y demás accesorios para lawn-tennis y otros sports. Economía en los precios. — Lauria, 28, 3.^º

OLD ENGLAND. — Efectos para foot-ball, lawn-tennis, croquet y demás sports, de legítima procedencia inglesa. — Pelayo, 8.

GIBERT Y C.^a — Artículos legítimos ingleses para foot-ball, lawn-tennis, etc. — Lauria, 27, gimnasio.
 HIJOS DE ISIDRO BAQUE. — Pelotas, raquetas, cestas, etc. Juegos para niños. — Archs, 8.
 J. PALUZIE. — Fábrica de efectos para toda clase de sports. Instalaciones completas para campos de juego. — Torres, 4 (Gracia).

J. ROCA. — Venta de piezas y accesorios para automóviles; artículos para lawn-tennis de la casa *Stagenger y Sons*, de Londres. — Rambla de Cataluña, 24.

EL SIGLO. — Completo surtido en aparatos, accesorios y artículos de indumentaria para toda clase de sports. Material fotográfico. — Rambla de los Estudios, 5 y 7.

E. SCHILLING Y C.^a — Artículos para caza, excursionismo, lawn-tennis, foot-ball y otros sports. — Fernando, 57.

AUTOMÓVILES

I. — Fábricas

LA HISPANO SUIZA. — Coches de turismo. Camiones. Motores para canoas automóviles. — Calabra, 59 y Floridablanca, 54. Teléfono 2172. Fábrica-sucursal en París: 27, rue Cavé.

II. — Alquiler

GARAGE SPORT. — Alquiler de automóviles de todas clases. — Diagonal, 460. Teléfono 3959.

III. — Concesionarios para la venta

CLÉMENT-BAYARD. — J. Álvarez y C.^a — Provenza, 260.

CHARRON. — Palais Automobile. — Aragón, 282. Teléfono 2607.

DARRACQ. — Palais Automobile. — Aragón, 282. Teléfono 2607.

DELAHAYE. — Biada, Elizalde y C.^a — Paseo de San Juan, 149. Teléfono 3921.

DELAUNAY BELLEVILLE. — Cipriano Pagés. — Paseo de San Juan, 13.

SOCIEDAD GENERAL DE AUTOS.

FORD. — Casajuana. — Talleres Pfeiffer.

HISPANO SUIZA. — F. S. Abadal y C.^a — Aragón, 237 a 245.

HOTCHKISS. — J. Reynés. — Consejo de Ciento, 433 y Paseo de San Juan, 70.

MINERVA. — J. Casanovas. — Ronda de San Antonio, 41.

MORS. — Ramón Cabrera Barrera. — Calle Pelayo, 28, 2.º

PANHARD Y LEVASSOR. — Lauria, 72.

PILAIN. — M. Oller. — Trafalgar, 13.

S. P. A. — Aribau, 88.

TURICUM. — Carlos Montañés. — Aragón, 290.

UNIC. — Francisco Carulla. — Mallorca, 214.

PRINCIPALES MARCAS. — Plazos y contado. Sociedad General de Automóviles. — Balmes, 63.

IV. — Garages, venta de accesorios y talleres de reparaciones

AUTO GARAGE CENTRAL. — F. S. Abadal y C.^a Garage para 60 coches. Accesorios. Taller de reparaciones. — Aragón, 237 a 245.

AUTO GARAGE CONDAL. — Espacioso local para la custodia y limpieza de coches: Cortes, 629. Taller de reparaciones: Aribau, 49.

AUTO TALLER TETUÁN. — Reparación y conser-

vación de automóviles. — Plaza de Tetuán, n.º 20.

J. ALVAREZ Y C.^a — Garage. Taller de reparaciones y venta de accesorios. — Calle Provenza, número 260.

BIADA, ELIZALDE Y C.^a — Grandes talleres de construcción. Especialidad en la reparación de automóviles y motores a explosión, de todas marcas. — Paseo de San Juan, 149. Teléfono 2921.

J. CASANOVAS. — Garage y gran taller de reparaciones: Floridablanca, 144. Venta de accesorios y despacho: Ronda de San Antonio, 41.

F. CODINA. — Taller de reparación de neumáticos. Trabajo garantizado. — Universidad, 11.

GARAGE SPORT. — Espacioso garage y taller de reparaciones. — Diagonal, 460. Teléfono 3959.

A. GARCÍA. — Venta de toda clase de accesorios para automóviles: faros, bocinas, neumáticos, etc. — Balmes, 50.

L' AUTO. — Estudios y presupuestos. Ómnibus y camiones. Accesorios y neumáticos. Aceites Oleobltz. — Paseo de Gracia, 31.

LE CHAUFFEUR. — Piezas sueltas de recambio para automóviles *Hispano-Suiza*. Accesorios de todas clases. — Rambla de Cataluña, 24.

F. MARINÉ. — Gran taller de reparación de automóviles. Trabajo esmerado. — Córcega, 365.

F. MATA. — Taller de reparaciones. Venta de accesorios y piezas de recambio. — Aribau, 152.

PRINCESA, 59, PRINCIPAL. — Bujías. Sirenas-Cricks. Parabrisas. Cuenta kilómetros. Ruedas de socorro. Aparatos soldadores y, en general, toda clase de accesorios para automóviles.

J. REYNÉS. — Taller de reparación de automóviles y carrocerías. Venta de accesorios. — Paseo de San Juan, 70 y Consejo de Ciento, 433.

D. RIPOLL. — Taller de reparación de automóviles. — Casanova, 59.

F. SORIA DE SANTACRUZ. — Garage y taller de reparaciones. Autos, ciclos, motores y acumuladores. — Provenza, 276.

V. — Carrocerías y capotas

BETLLA HERMANOS. — Caspe, 70.

M. CAMPRUBÍ. — Capotas. — Angeles, 14.

F. CAPELLA. — Muntaner, 57.

J. FARRÉ. — Aragón, 170.

VDA. E HIJOS DE J. GAUSSACHS. — Aragón, 347. MANUFACTURA PARISIÉN. — Carrocerías de junco esmaltado. — Paseo de Gracia, 115.

S. MOLIST. — Especialidad en carrocerías forma *Torpedo*. — Plaza Letamendi, 17.

J. REYNÉS. — Consejo de Ciento, 433.

F. VIDAL. — Rosellón, 288. Teléfono 3517.

AUTOMOVILISMO (Sociedad de)

REAL AUTOMÓVIL CLUB DE BARCELONA. — Domicilio social: Caspe, 24. — Presidente: Excelentísimo Señor Marqués de Marianao. Secretario: Don Marcelino M. de Cambra.

BASE-BALL (Sociedad de)

CLUB BARCELONA. — Presidente: Don José Leal. Secretario: Don F. Gil de Solá. Campo de juego: calles Marina, Lepanto, Diputación y Cortes. Ir: tranvía que va de Sans ó Mercado de San Antonio á Marina, por Cortes, Rambla de Cataluña y Consejo de Ciento. Trayecto, desde la Rambla de Cataluña: 10 céntimos (N.º 29 del plano).

BICICLETAS

I. — Casas constructoras

CARBONELL Y VILARDELL. — Venta, alquiler y reparación de bicicletas; accesorios. — Comercio, 6 y 8.

CASANOVAS. — c. J. Casanovas. Bicicletas y accesorios. — Ronda de San Antonio, 39 y 41.

FAURA. — c. A. Faura. — Duque de Tetuán, 5, Sans.

REVERTER. — c. J. Reverter. — Bailén, 85 (entre Consejo de Ciento y Aragón).

SANROMÀ. — c. A. Sanromà. Bicicletas y accesorios. — Balmes, 62.

SANTIN. — c. M. Santin. — Rambla Cataluña, 103.

WERTHEIM. — c. José Wertheim. Ciclos, motos y accesorios. — Aviñó, 9.

LA INDUSTRIA VELOCIPÉDICA ESPAÑOLA. — Fábrica de bicicletas y accesorios. — Diputación, número 193.

II. — Representantes y concesionarios para la venta

B. S. A. — Carbonell y Vilardell. — Comercio, núms. 6 y 8.

HUMBER. — F. Santasusana. — Carmen, 40.

LA FARNÇAISE. — Marca *Diamant*. M. Santin. — Rambla de Cataluña, 103.

NACIONAL. — Casa Ricly. — Ronda de la Universidad, 37.

NAUMANN. — Zürn y Gunter. — Cortes, 587.

PEUGEOT. — F. S. Abadal y C.^a — Aragón, 239 y 245.

SELECTED. — F. Santasusana. — Carmen, 40.

III. — Alquiler, enseñanza, reparaciones y accesorios

RODOLFO GROSS. — Alquiler de bicicletas y taller de reparaciones. — Provenza, 232.

ARIBAU, 110. — Enseñanza, alquiler y taller de reparaciones. Accesorios.

B. LLEYS. — Venta y alquiler. Taller de reparaciones. — Plaza Universidad, 2.

J. PONS FIGAROLA. — Piezas B. S. A. Reparaciones y accesorios. — Aragón, 238.

VELO PISTA BALMES. — Enseñanza (gratis a las señoritas). Alquiler y reparaciones. Pista de ensayo. — Balmes, 92 (esquina a Mallorca).

VELO PISTA PARQUE. — Alquiler y reparaciones. Pista de ensayo y enseñanza. — Paseo de la Industria, 22. Teléfono 2538.

M. VILLALBI. — Accesorios y reparaciones. — Paseo de Colón, 27.

CAZA (Sociedad de)

REAL ASOCIACIÓN DE CAZADORES. — Local social: Plaza de Cataluña, 20, principal (N.º 32 del plano). Campo de tiro: Montaña de Montjuich, sobre Miramar (N.º 40 del plano).

CICLISMO (Sociedades de)

UNIÓN VELOCIPÉDICA ESPAÑOLA. — Presidente: Don Luis R. de F. Baixeras. — Local y oficinas del Comité Central: Mallorca, 242, 1.º

CLUB DEPORTIVO. — Local: Plaza de Letamendi, 7, bajos.

AGRUPACIÓN CICLISTA CATALANA. — Calle de Provenza, 232.

COLOMBÓFILA (Sociedades de)

REAL SOCIEDAD COLOMBÓFILA DE BARCELONA. — Local social: Plaza del Teatro, 6, principal (N.º 36 del plano).

CENTRE COLOMBÓFIL CATALÀ. — Presidente: Don Manuel Verdaguer y Burés. Secretario: Don Pedro Vallespinós. — Local: Durán y Bas, 16, 2.º, 1.ª

EQUIPOS Y TRAJES PARA SPORTS

COMAS Y C.^a — Camisas, medias, jerseys y otros artículos para sports, de legítima fabricación inglesa. — Fernando, 6.

EL SIGLO. — Confección de vestidos propios para sports. Zapatos para foot-ball y lawn-tennis. — Rambla de los Estudios, 5 y 7.

NEW ENGLAND. — Casa recomendable por la elegancia en el corte de vestidos y trajes de sport. — Rambla de Cataluña, 8.

OLD ENGLAND. — Trajes de sports, hechos y a medida (sección especial). Gorras e impermeables para chauffeurs y automovilistas. — Pelayo, 11.

EQUITACIÓN (Escuelas-Picaderos)

ARSENIO ABAD. — Caspe, 56 (Jockey Club).

JUAN DE LARA. — Provenza, 278.

ESENCIA MOTRIZ

BENZO-MOTRIZ. — Esencia para automóviles. Representante: José M. Jansá. — Salmerón, 73.

EL CLAVILEÑO. — Damián Martí. Gasoleno para automóviles y motores. — Casanova, 48, 1.º

GAS MOTOR. — Catasús y C.^a — Paseo Colón, 1.

MOTO NAFTA. — Deutsch y C.^a — Paseo de la Aduana, 5. Teléfono 589.

ESGRIMA (Salas de)

GUXACH. — Círculo Equestre.

GARCÍA. — Gimnasio Tolosa. — Duque Victoria, 3 y 5.

GRAU. — Gimnasio Solé. — Montjuich del Carmen, 5.

F. LYON. — Sala de Armas Militar.

EXCURSIONISMO (Sociedades de)

CENTRE EXCURSIONISTA DE CATALUNYA. — Presidente: Don César A. Torras. — Local: Calle del Paradís, 10, 1.º (N.º 34 del plano).

SECCIONES EXCURSIONISTAS. — Del «C. A. ID. C. I.»: Condal, 31. Del «Ateneo Enciclopédico Popular»: Carmen, 30.

FAROS Y FAROLES

BLÉRIOT. — J. Reynés. — Consejo de Ciento, 431 y 433.

B. R. C. ALPHA. — Los reyes de los faros. Blanc frères. — Paseo de Gracia, 89.

TARRIDA. — E. Tarrida. — Talleres: Carretas, 70, 72 y 74. Teléfono 374. Despacho: Ronda de la Universidad, 37.

REPARACIÓN. — De faros de automóvil. — Rambla de Cataluña, 56.

FOOT-BALL (Sociedades de)

FEDERACIÓN CATALANA DE CLUBS DE FOOT-BALL. — Local social: Puertaferri, 18, 2.º — Presi-

dente: Don Eugenio Beltri. Secretario: Don Francisco Bru. Despacho: de 7 á 8 noche.

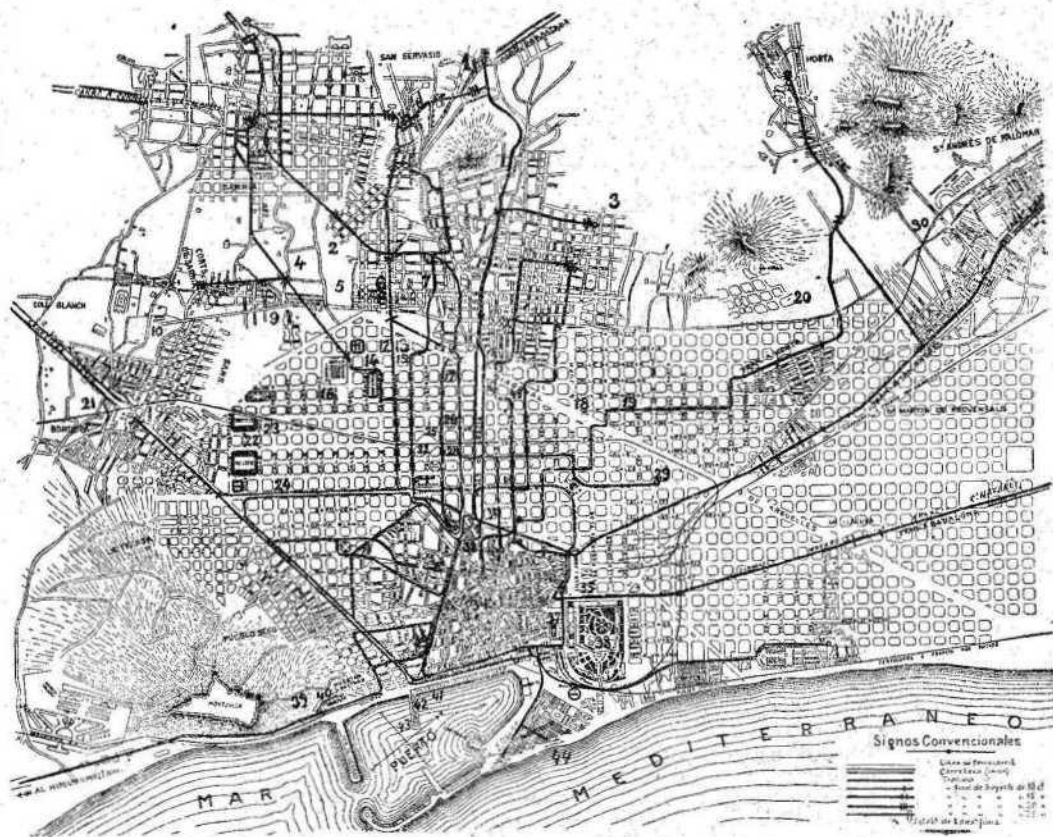
F. C. ANDRESENSE. — Delegado: Vicente Camps, Languedoc, 8 (S. A.) — Campo de juego: calles Escocia y Carretera de Barcelona (S. A.). Se va: con el tranvía de S. A., que para en la calle de Trafalgar, apeándose en la parada de San Andrés. Se sube á pie por la calle de San Jaime y Clavé, y se encuentra el campo á unos cinco minutos de camino (número 30 del plano).

F. C. BARCELONA. — Delegado: Hans Gamper, Princesa, 61, principal. — Campo de juego: calles

Industria, Coello, Villarroel y Urgel. Ir: tranvía Plaza de Cataluña por Hospital Clínico á las Cortes. Id. por id. á Sarriá, ó id. por id. á Carretera de Vallvidrera (banderas núms. 15, 14 y 13), apeándose en la calle de la Industria. A la derecha y junto á la parada hay el campo. El trayecto: 10 céntimos (N.º 11 del plano).

S. C. CATALÁ. — Local: Gimnasio Vila, Xuclá, 15. — Campo de juego: entre las calles de Industria, Córcega, Muntaner y Aribau. Ir: tranvía Plaza de Cataluña por Muntaner á Bonanova. Id. por id. á Sarriá, ó id. por id. á Carretera Vallvidrera (bande-

PLANO SPORTIVO DE BARCELONA



CORRESPONDENCIAS DE LOS NÚMEROS

1. Campo del F. C. «Suis». — 2. Pistas del L. T. C. del Turó. — 3. Salud Sport Club. — 4. Campo del Real Polo Club. — 5. Campo del F. C. Numancia. — 6. Pistas del Catalunya L. T. C. — 7. Pistas del Barcelona L. T. C. — 8. Campo de la «Secció de Sports» del «C. A. D. C. I.». — 9. Campo del F. C. Provençal. — 10. Campo del F. C. Franco Español. — 11. Campo del F. C. Barcelona. — 12. Campo del C. D. Español. — 13. Campo del F. C. Catalá. — 14. Campo del S. C. University. — 15. Campo del F. C. Continental. — 16. Campo del F. C. Internacional. — 17. Frontón Condal. — 18. Pistas del «Sportverein». — 19. Campo del F. C. Europa. — 20. Campo del S. C. Hispania. — 21. Velódromo de Sans. — 22. Ex velódromo de las Arenas. — 23. Campo del F. C. España. — 24. Beti-Jai. — 25. Trinquete calle Valencia. — 26. Velopista Balmes. — 27. Club Deportivo. — 28. Kegelbann del Kursaal. — 29. Campo del Club B. de Base-ball. — 30. Campo del «F. C. Andresense». — 31. Local del Real Automóvil Club de Barcelona. — 32. Local de la R. A. de Cazadores. — 33. Local y gimnasio del «C. A. D. C. I. (Secció de Sports)». — 34. Centre Excursionista de Catalunya. — 35. Sportsmen's Park. — 36. Local de la R. S. Colombófila y del Tiro Nacional. — 37. Velopista Parque. — 38. Instalaciones deportivas de la Plaza de Armas. — 39. Polígono de prácticas del Tiro Nacional. — 40. Campo de tiro de la R. A. de Cazadores. — 41. Edificio flotante y emplazamiento del R. C. Náutico. — 42. Local del «R. C. de Barcelona». — 43. Lugar destinado á nuevo emplazamiento del R. C. Barcelona. — 44. Club de Natación «Barcelona». — 45. Terreno de ensayo del Concurso Hípico y Oficinas del Real Polo Club.

ras núms. 6 y 9), apeándose en la calle de Córcega. Campo inmediato a la línea. El trayecto: 10 céntimos (N.º 13 del plano).

F. C. CATALONIA. — Delegado: Francisco Moret, Córcega, 230, principal, 1.ª

F. C. CONTINENTAL. — Delegado: No consta. Campo de juego: entre calles Muntaner, Aribau y Córcega. — Ir: Véase F. C. CATALA (N.º 15 del plano).

F. C. ESPAÑA. — Delegado: Francisco Trias, Aragón, 250. — Campo de juego: entre calle Valencia y línea del ferrocarril, frente a la calle de Entenza. Ir: tranvía Plaza de Cataluña a Arenas y a Sans, o ídem a Riera Magoria (bandera número 2 y azul sin número), apeándose calle Entenza esquina Granvía. Trayecto: 10 céntimos. cinco minutos a pie.

C. D. ESPAÑOL. — Delegado: Miguel Gibert, Lauria, 27. — Campo de juego: calles Córcega, Industria, Casanova y Muntaner. Ir: véase F. C. CATALA. Entradas por la calle de Córcega, esquina a Muntaner y esquina a Casanova (N.º 12 del plano).

F. C. EUROPA. — Delegado: Enriqué Olivé, Secretario, Paseo de San Juan, 115. — Campo de juego: calles Mallorca, Provenza, Sicilia y Cerdeña. Ir: tranvía de Horta, que para calle de Ausias March y Plaza Urquinaona, apeándose en Sagrada Familia. Trayecto: 10 céntimos (N.º 19 del plano).

F. C. FRANCO ESPAÑOL. — Delegado: E. Leupert, Rambla del Centro, 30 (Ag. Lubin). — Campo de juego: Travesera de Sans, esquina a Portbou. Ir: tranvía de Sans (N.º 10 del plano).

F. C. GIMNÁSTICO. — Grupo foot-balístico de la sección de Sports y Excursiones del «Ateneo Enciclopédico Popular», Carmen, 30.

F. C. ILURO. — Delegado: Juan R. Veiga, Diputación, 174, principal.

F. C. INTERNACIONAL. — Delegado: José Pujol, Urgel, 134, 4.º, 2.ª — Campo de juego: calles Provenza, Rosellón y Urgel, junto Universidad Industrial. Ir: tranvía Plaza de Cataluña a las Cortes, Sarriá o Vallvidrera, por Hospital Clínico (banderas números 15, 14 y 13), apeándose en Provenza, esquina Casanova. Trayecto: 10 céntimos. Siguiendo por Provenza, tres manzanas más allá, el campo (N.º 16 del plano).

F. C. NUMANCIA. — Delegado: José Fradera, Granja, 23 (Gracia). — Campo: Campo Galvany, frente a la calle de San Sebastián (S. G.). Ir: tranvía Plaza de Cataluña o calle Bilbao a Bonanova, a Sarriá o a Vallvidrera, por Muntaner (banderas números 6 y 9, y 7 y 8), apeándose en la calle Muntaner, esquina a San Sebastián. Trayecto: 10 céntimos. A unos cuatro minutos del campo (N.º 5 del plano).

SALUD S. C. — Local: Fuente Castellana, 10 (Gracia). — Campo: Parque de la Salud, barriada del mismo nombre (G.). Ir: tranvía Plaza de Cataluña a San José de la Montaña, apeándose en la calle Escorial. Trayecto: 20 céntimos. Se sigue por Fuente Castellana, y a la primera calle a la izquierda se encuentra el Parque (Número 3 del plano).

S. C. UNIVERSITY. — Delegado: Eugenio Beltrí, Consejo de Ciento, 325, 1.º, 1.ª — Campo: entre calles Córcega, Industria, Casanova y Villarreal. Entrada por Industria, junto al Hospital. Ir: tranvía Plaza de Cataluña a las Cortes, Sarriá o Vallvidrera (véase: Ir: F. C. BARCELONA), apeándose en Córcega, esquina a Casanova. Trayecto: 10 céntimos (N.º 14 del plano).

FOTOGRAFÍA (Material de)

COSMOS FOTOGRÁFICO. — Fernández y Carbonell. — Rambla de Canaletas, 1.

ARTE FOTOGRÁFICO. — Francisco Escarrá. — Ronda de la Universidad, 43.

BUSQUETS Y C.ª — San Pablo, 19.

CASELLAS Y C.ª — Ronda de San Antonio, 45.

RIÑA, S. en C. — Plaza de Cataluña, 20.

RICARDO ROVIRA. — Plaza Real, 4.

FRONTONES

FRONTÓN CONDAL. — Calle de Rosellón, esquina a Balmes. — Grandes partidos todos los días. Ir: tren Sarriá, hasta Provenza o tranvía Plaza de Cataluña o Bilbao a Bonanova y Sarriá, apeándose en Provenza. Trayecto: 10 cts. (N.º 17 del plano).

BETI-JAI. — Cancha para aficionados. Alquiler de cestas y pelotas. — Cortes, cerca Entenza.

GIMNASIOS

BRICALL. — Canuda, 26.

GARCÍA. — Rosellón, 252.

GIBERT. — Lauria, 27.

SANTANACH. — Balmes, 6.

SOLE. — Montjuich del Carmen, 5.

TOLOSA. — Duque de la Victoria, 3 y 5.

VILA. — Xuclá, 15.

HÍPICA (Sociedad de)

REAL POLO CLUB Y REAL SOCIEDAD HÍPICA DE BARCELONA. — Terreno de ensayo y oficinas: calle Provenza, entre Diagonal y Lauria. (N.º 45 del plano). — Campo de carreras y concursos: Carretera de Sarriá. (N.º 4 del plano). Ir: tranvía Plaza de Cataluña a las Cortes, a Sarriá o a Vallvidrera por Hospital Clínico, apeándose frente Casa Rabia. Trayecto: 15 céntimos.

KEGELBANN (Locales de)

KURSAAL. — Rambla de Cataluña, 43. — (N.º 28 del plano).

MORITZ. — En los jardines de la cervecería. — Plaza Sepúlveda y calle de Muntaner.

LAWN-TENNIS (Sociedades de)

L. T. C. BARCELONA. — Secretario: Ernesto Witty. Pistas: calle Alfonso XII, esquina a Laforja (San Gervasio). — Ir: tranvía C. G. Plaza de Cataluña por Rambla de Cataluña a Plaza Molina; íd. por Aribau a íd., o íd. por Rambla de Cataluña a Plaza Constitución (banderas núms. 16, 17 y 18), apeándose en calle Laforja. Trayecto: 10 céntimos. (Número 7 del plano).

L. T. C. CATALUÑA. — Secretario: Manuel Tey, Paseo de Gracia, 49, 2.º, 1.ª — Pistas: calle de Muntaner, esquina a San Sebastián (S. G.). Ir: tranvía Plaza de Cataluña a Bonanova por Muntaner; íd. a Sarriá por íd.; Bilbao a Bonanova por Rambla de Cataluña, o íd. a Sarriá por íd. (banderas núms. 6, 10, 7 y 8), apeándose en Muntaner, esquina a San Sebastián. Trayecto: 15 céntimos. (N.º 6 del plano).

L. T. C. SPORTVEREIN. — Pistas: calle Mallorca, esquina a Paseo de San Juan. — El tranvía que deja más cerca es el de Horta, apeándose en Roger de Flor, esquina a Valencia. Trayecto: 10 céntimos. (N.º 18 del plano).

L. T. C. DEL TURÓ. — Secretario: Guillermo Barnola; Pino, 1, principal. — Pistas: calles Muntaner y Carril, junto al Apeadero del ferrocarril eléctrico de Sarriá. — Ir: con éste. Trayecto: 10 céntimos. Y con el tranvía de la calle Muntaner, desde calle Bilbao o Plaza Cataluña. Trayecto: 15 céntimos.

LUBRIFICANTES

SABADELL Y HENRY. — Rambla de Cataluña, 62.
SOC. A. ESPAÑOLA DE LUBRIFICANTES. — Cor-
tes, 672.
VACUUM OIL C.^o — Sucursal española: Cor-
tes, 598.

MAGNETOS

BOSCH. — Magnetos de alta y baja tensión para
autos, motos, aeroplanos, canoas, globos, etc. Han-
daró Hermanos. — Universidad, 11.
EISEMANN. — Para todas las aplicaciones. A.
Fischer. — Rambla de San Andrés, 15 (S. A. de P.)

MOTOCICLETAS

GRIFFON. — B. Lleys. — Plaza Universidad, 2.
DURKOPP. — Otto Streitberger. — Calle Univer-
sidad, 106.
ALCYON Y GOYRICKE. — J. Casanovas. — Ronda
de San Antonio, 39 y 41.
LA MOTOSACOCHE. — J. Reynés. — Consejo de
Ciento, 431 y 433.

NATACIÓN (Sociedad de)

CLUB BARCELONA. — Local de invierno: Baños
Orientales (Barceloneta). — Ir: tranvía de San An-
tonio á los Baños Orientales (bandera azul con
aspas blancas), apeándose al final del trayecto;
10 céntimos. (N.^o 44 del plano). Local de verano:
Baños de San Sebastián.

NÁUTICAS (Construcciones de)

R. CARDONA. — Paseo Nacional: Barceloneta.
ASTILLEROS BURELL. — Casa Antúnez.

NÁUTICA (Sociedades de)

REAL CLUB DE BARCELONA. — Local: en el
muelle de Barcelona, junto al punto de arranque.
— Ir: tranvías Circunvalación, Cruz roja, Gracia,
Ramblas y otros. (N.^o 42 del plano).
REAL CLUB NÁUTICO. — Local: en el edificio
flotante de la Sociedad, emplazado junto á las es-
caleras de la Plaza de la Paz. — Ir: como el anterior.
(N.^o 41 del plano).

NEUMÁTICOS Y BANDAJES

I. — Fábricas

PNEU KLEIN. — Carretera Mataró. — Despacho:
Princesa, 61. — Neumáticos extra para automóvi-
les, bicicletas y motos.
B. GARRIGA. — Calle Nápoles. — Despacho: Ram-
bla de San José, 12.

II. — Depositarios

BERGONGNAN. — Bandajes, semineumáticos. —
B. Ferrer Bittini. — Paseo de Gracia, 41.
COLIN AINÉ. — Antiderrapants: chapa movable,
la más práctica. — Depositario: Aragón, 240.
CONTINENTAL. — Reynard Elhis. — Paseo de Gra-
cia, 61.
DUNLOP. — Blanc Frères. — Paseo de Gracia, 69.
HUTCHINSON. — Rambla de Cataluña, 64, tienda.
KLEIN. — Princesa, 61.
LE GAULOIS. — B. Ferrer Bittini. — Paseo de
Gracia, 31, bajos.
MICHELIN. — Representantes exclusivos en Cata-

luña: Biada, Elizalde y C.^a — Paseo San Juan, 149.
Teléfono 3921.

MICHELIN (Stocks). — Abadal y C.^a: Aragón,
239 á 245. — M. Bertrand é hijo: Trafalgar, 50 y 52.
— J. Reynés: Consejo de Ciento, 433.
PALMER. — A. Mir Albarrell. — Princesa, 59, prin-
cipal.

PETERS UNIÓN. — Carbonell y Vilardell. — Co-
mercio, 6 y 8.

POLACK. — D. Montel y C.^a — Rambla de Cata-
luña, 101, entresuelo.

III. — Reparaciones

AUTO CORSÉ ANTIDERRAPANTS Y RECHAPAGES.
— Aragón, 240.
FRANCISCO CODINA. — Universidad, 11:
MANUEL FERRER MARCET. — Despacho: calle
de la Unión, 3.
GUSTAVO GÓMEZ. — Valencia, 205.
T. PONS SALA. — Balmes, 74.
VULCANIZACIÓN. — Balmes, 67.

PARQUES DE SPORT

SATURNO PARQUE. — Los Urales, Montañas rus-
as, Water chut, Patines, Carroussel eléctrico, Tiro,
etcétera. — Plaza de Armas del Parque. (N.^o 38
del plano).
SPORTSMEN'S PARCK. — Salón de San Juan, junto
al Palacio de Justicia. — Patines, tiro y otras diver-
siones. (N.^o 35 del plano).
TURÓ PARK. — Gran pista de Patines, antiguo
local del L. T. C. del Turó, en la finca Bertrand. —
Ir: ferrocarril de Sarriá, apeándose en Bonanova.
Trayecto: 15 céntimos. (N.^o 2 del plano).

PELOTA VASCA (Sociedad de)

SOCIEDAD DE SPORT VASCO. — Local y cancha
en el Frontón Condal (calle de Rosellón, esquina
á Balmes). — Ir: con cualquiera de los tranvías que
pasan por la Rambla de Cataluña, ó con el tren de
Sarriá, apeándose en Provenza. (Número 17 del
plano).

PERIÓDICOS DEPORTIVOS

BOLETÍN DE LA U. V. E. — T. C. N. — Mensual.
— Redacción y administración: Mallorca, 242, 1.^o
EL MUNDO DEPORTIVO. — Periódico semanal
de información. Aparece los jueves. — Oficinas:
Consejo de Ciento, 383, entresuelo.
ECO DE SPORTS. — Semanal de información.
Aparece los lunes. — Redacción y administración:
Muntaner, 171, 2.^o, 2.^a
REVISTA DE LOCOMOCIÓN AÉREA. — Mensual.
Boletín de la A. L. A.
AVIACIÓN. — Revista quincenal. — Redacción y
administración: Claris, 62.
EL SPORT. — Revista semanal ilustrada. Apa-
rece los lunes. — Redacción y administración: Va-
lencia, 194, principal.
STADIUM. — Revista quincenal. — Oficinas: Bil-
bao, 205, 1.^o

RADIADORES

COROMINAS. — Ricardo Corominas. — Granvía
Diagonal (Argüelles), 458. Torrente de la Olla,
45 (Gracia).

REPRESENTACIONES VARIAS

J. MACAYA. — Faros Lux. — Aragón, 238.
J. PUIG DE ABARIA. — Ancha, 8.
M. SANTIN. — Sillines marca L' inextensible. —
Rambla de Cataluña, 103.

SEGUROS

L'ASSICURATRICE ITALIANA. — Paseo de Colón, 17. Teléfono 1639.

HISPANIA. — Cortes, 651. Teléfono 2075.

SPORTS VARIOS (Sociedades de)

SALUD SPORT CLUB. — Fuente Castellana, 10. — Foot-ball, lawn-tennis, croquet, billar, etc. Véase Foot-ball (Soc. de). (N.º 3 del plano).

SECCIÓ DE SPORTS Y EXCURSIONS DEL C. A. D. C. I. — Gimnasio, Esgrima, Boxe, Excursionismo, Foot-ball, Pelota vasca, etc. Local social: Condal, 43. (N.º 33 del plano). — Campo de Foot-ball: Muntaner, esquina a San Sebastián. Ir: Véase Lawn-Tennis (Soc. de), Catalunya L. T. C.

CLUB DEPORTIVO ESPAÑOL. — Foot-ball, Atletismo, Hockey, Rugby, etc. Local: Muntaner, Casanova, Industria y Coello. Véase Foot-ball (Soc. de), Club Deportivo Español.

SECCIÓN DEPORTIVA DEL A. E. P. — Local: Carmen, 30.

TIRO (Sociedad de)

SOCIEDAD DEL TIRO NACIONAL. — Local: Plaza del Teatro, 6, principal. — Campo de tiro: Polígono de Montjuich. (N.º 39 del plano).

TURISMO (Sociedades de)

U. V. E. — TOURING CLUB NACIONAL. — Mallorca, 242, 1.º

ASOCIACIÓN NACIONAL PARA EL FOMENTO DEL TURISMO. — Caspe, 24.

Bilbao

Capital de la provincia de Vizcaya; 96,000 habitantes; altitud, 10 m. — *Carreteras*: a Madrid, 390 km.; a Irún (frontera), 143; a Vitoria, 75; a San Sebastián, 126. — *Visitar*: Palacios del Ayuntamiento y de la Diputación, Hospital Nuevo, Puente Giraldo, Iglesia de Begoña, El Arenal, etc. — *Excursiones*: a Portugalete, 14 km.; a las Arenas, 12. — *Sociedades*: Club Marítimo del Abra (Las Arenas), Federación Atlética Vizcaína, Centro Vasco Gimnástico Sportivo, Sociedad Ciclista Bilbaína, Clubs de Football: Athletic y Bilbao. — *Hoteles*: Vizcaya, Fueros, Inglaterra. — *Automóviles*: Charrou, Mercedes, Panhard, Renault, etc.; Ricardo de Damborenea, Campo Volatin, 8 y 10.

Burgos

Capital de la provincia; 32,000 habitantes; altitud, 856 m. — *Carreteras*: a Madrid, 236 km. — *Visitar*: Catedral, Casas Consistoriales y Museo. — *Excursiones*: a la Cartuja de Miraflores, 3 km.; al Monasterio de las Huelgas, 2; al Convento de San Pedro de Cárdena, 7'500; al de Val, 6. — *Hoteles*: Norte, Universo y París.

Cáceres

Capital de la provincia; 18,000 habitantes; altitud, 468 m. — *Carreteras*: a Madrid, 293 km.; a Badajoz, 92; a Trujillo, 42. — *Visitar*: Murallas y palacios estilo gótico. — *Excursiones*: al Santuario de Nuestra Señora de la Montaña. — *Hoteles*: España y Comercio.

Cádiz

Capital de la provincia; 70,000 habitantes; altitud, 5 m. — *Carreteras*: a Madrid, 697 km. — *Visitar*: Iglesia de los Capuchinos, donde se guardan varios cuadros de Murillo, Casino Gaditano, Catedral,

Museo Arqueológico y de Pinturas, Diputación provincial, Hospital, Parque, Torre del Vigía, Muralla Real, etc. — *Excursiones*: a Tánger, en los vapores de la Trasatlántica, que hacen la travesía en 6 horas. — *Sociedades*: Sociedad Ciclista, Club Náutico, Sociedad Hípica. — *Hoteles*: Francia, París, Cádiz y Continental.

Castellón de la Plana

Capital de la provincia; 30,000 habitantes; altitud, 28 m. — *Carreteras*: a Madrid, 416 km.; a Valencia, 67; a Tarragona, 192; a Zaragoza, 280; a Torreblanca, 41. — *Visitar*: Arco romano de Cabanes, Iglesia Mayor. — *Excursiones*: al famoso desierto de Las Palmas, a la Peña golosa (1,813 m. altura), por Lucena; a Benicassim y Villas, 13 km. — *Sociedades*: Círculo de Cazadores de San Humberto. — *Hoteles*: España, Agut, Ferrocarril, Suizo.

Ciudad Real

Capital de la provincia; 13,500 habitantes; altitud, 632 m. — *Carreteras*: a Madrid, 136 km.; a Puerto Lapiche, 62; a Villaharta, 139; a Sacreuela, 75. *Visitar*: Casa de Barramengoa, Iglesia de Santa María del Prado, Puerta de Toledo. — *Excursiones*: al Convento de Calatrava en Almagro; al Santuario de Alarcois, siglo XIII, 7 km. — *Hoteles*: Pizarroso, Suñer y Miracielos.

Córdoba

Capital de la provincia; 57,000 habitantes; altitud, 100 m. — *Carreteras*: a Madrid, 383 km.; a Alcalá la Real, 92; a Manzanares, 211; a Cádiz, 254. — *Visitar*: Catedral, Mezquita, Paseos de la Victoria y del Gran Capitán, Puente de Calahorra. — *Excursiones*: a las Ermitas de Valparaíso, a las Quintas de Arrizafa y a Almodovar. — *Hoteles*: Cuatro Naciones, Oriente, España y Francia.

Coruña

Capital de la provincia; 43,500 habitantes; altitud, 4 m. — *Carreteras*: a Madrid, 599 km.; a Santiago, 62; a Lugo, 91. — *Visitar*: Paseo del Relleno, Iglesia de Santa María (siglo XII) y de Santiago (siglo XIII). — *Excursiones*: a la Torre de Hércules; a Betanzos, 25 km. — *Hoteles*: Ferrocarrilana, Francia, Iberia y Comercio.

Cuenca

Capital de la provincia; 9,760 habitantes; altitud, 923 m. — *Carreteras*: a Madrid, 153 km.; a Almansa, 186; a Quintanar de la Orden, 107; a Tarancón, 83; a Algora, 130. — *Visitar*: Catedral (siglo XIII), Santa María de Gracia, Puente de San Pablo. — *Excursiones*: a Albadaledo, 7 km.; a Naharos, 36. — *Hoteles*: de Madrid y del Comercio.

Gerona

Capital de la provincia; 17,150 habitantes; altitud, 187 m. — *Carreteras*: a Madrid, 706 km.; a Barcelona, 103; al Perthus (frontera francesa), 63; a La Bisbal, 28; a Viels, 67. — *Visitar*: Ruina de la Torre de Gironella, Catedral, Baños árabes, Palacio Bizantino, San Félix. — *Excursiones*: a Bañolas, 15 km.; a Baños sulfurosos, La Bisbal (centro del Bajo Ampurdán), Palamós, San Feliu y poblaciones de la costa. — *Hoteles*: Comercio, Italianos, Peninsular y Centro.

Granada

Capital de la provincia; 75,000 habitantes; altitud, 675 m. — *Carreteras*: a Madrid, 424 km.; a Málaga, 128; a Jaén, 97; a Murcia, 288; a Motril, 69. — *Visitar*: Generalife, Alhambra, Cartuja, Albaicín, Catedral, Capilla Real, Casa del Carbón. — *Excursiones*: a la Cueva de los Gitanos, en el Camino del

Sacro Monte. — *Sociedades*: Excursionista; Velocipédica de Granada. — *Hoteles*: Siete Suelos, Washington (Alhambra), Paz, Victoria, Alameda y Reina Victoria.

Guadalajara

Capital de la provincia; 11,700 habitantes; altitud, 642 m. — *Carreteras*: á Madrid, 56 km.; en la carretera de Aragón, en su kilómetro 37, á Meco, 2; en el 43, á Azuqueca, 5; en el 55, á Torrelaguna, 42; en el 57, á Pastrana, 39; y Sacedón, 57. — *Visitar*: Palacio de los duques del Infantado (siglo xv), Academia de Ingenieros militares, Santa María de la Fuente, Acueducto romano, Parque de Aerostación Militar. — *Sociedades*: Tiro Nacional. — *Hoteles*: Estación, Madrid, Norte y Española.

Huelva

Capital de la provincia; 19,700 habitantes. — *Carreteras*: á Madrid, 615 km.; á Gibraleón, 14; á Ayamonte (frontera portuguesa), 57; á Sevilla, 94; á Moguer, 5. — *Visitar*: Antigua Mezquita (iglesia de San Pedro), La Concepción, Palacio del Duque, Acueducto romano. — *Excursiones*: Minas de Río Tinto (ferrocarril especial), La Rabida (dos horas en bote). — *Sociedades*: de football y lawn-tennis. — *Hoteles*: Madrid, Nuevo Mundo, Internacional y Albión.

Huesca

Capital de la provincia; 13,000 habitantes; altitud, 466 m. — *Carreteras*: á Madrid, 394 km.; á Zaragoza, Barbastro, Jaca, Sariñena, Canfranc (Francia) y Sallent. — *Visitar*: Catedral (siglos xv y xvi), Iglesias de San Juan, San Miguel y San Pedro, Instituto, La Campana de Huesca. — *Excursiones*: á Ruinas del Monasterio de Monte Aragón (siglo xi), 5 km.; al de San Juan de la Peña y al Castillo de Loarre. — *Hoteles*: Unión, España, Sol, Petit-Fornos.

Jaén

Capital de la provincia; 26,500 habitantes; altitud, 573 m. — *Carreteras*: á Madrid, 333 km.; á Antequera, 151; á Málaga, 200; á Baza, 112; á Albacete, 240; á Loja, 84. — *Visitar*: Catedral, Puerta de Barreras, San Miguel, Casas señoriales. — *Excursiones*: á los baños sulfurosos de Tabaleniz, á la fuente de la Magdalena, 3 km.; á Martos, 24; á Alcalá la Real, 60; á Alcaudete, 48. — *Hoteles*: Madridiño, Francesa, Central, Comercio.

León

Capital de la provincia; 16,500 habitantes; altitud, 832 m. — *Carreteras*: á Madrid, 335 km.; á Benavente, 72; á Valladolid, 130; á Gijón, 140. — *Vi-*

sitar: Catedral, Colegiata de San Isidro, Convento de San Marcos, Palacio de los Guzmanes, Virgen del Camino, Murallas. — *Excursiones*: á Zamora, por Villamandos; á Vecilla, por Vega del Camino; á Oviedo, por la Rabla; á Villalois, por Izagre; á Valencia de Don Juan, por Fresno. — *Hoteles*: Noriega, París.

Lérida

Capital de la provincia; 26,000 habitantes; altitud, 151 m. — *Carreteras*: á Madrid, 452 km.; á Zaragoza, 147; á Mequinzenza, 45; á Alcañiz, 122; á Barbastro, 66; á Huesca, 116; á Alfarrás, 56; á Puerto Salou (frontera), 172; á Balaguer, 29; á Agramunt, 44; á Tarragona, por Espluga, 87; á Barcelona, 151; á Girona y La Junquera (frontera), 309; á Flia, 56. — *Excursiones*: á Balaguer y los Pirineos. — *Hoteles*: España, Suizo.

Logroño

Capital de la provincia; 19,600 habitantes; altitud, 384 m. — *Carreteras*: á Madrid, 318 km.; á Pamplona, 83; á Zaragoza, 164; á Soria, 90; á Tudela, 77; á Burgos, 106. — *Visitar*: Iglesias de Santiago y Santa María de Palacio, Punta sobre el Ebro (siglo xii). — *Excursiones*: á la orilla del Ebro, á Estrella, 38 km.; á Torrecilla de Cameros, 31. — *Hoteles*: Comercio, París, Universo.

Lugo

Capital de la provincia; 27,000 habitantes; altitud, 483 m. — *Carreteras*: á Madrid, 508 km.; á Santiago, 94; á Orense, 113; á La Coruña, 91. — *Visitar*: Catedral, Mosaico Romano en la Plaza Mayor, Santo Domingo. — *Excursiones*: á las orillas del Miño, al Baño mineral sulfuroso, 600 m. — *Hoteles*: Méndez Núñez, La Universal.

BUENA COLOCACIÓN

GIMNASIO

El mejor de Bilbao, inmejorablemente montado

Necesita instructor honrado, activo, de inicia-
tivas para dirigirlo. Precisa conozca gimnasia
sueca, medical ú ortopédica, practise sports, &

GRAN PORVENIR : Inútil presentarse sin buenas referencias : INFORMARÁ ESTA REVISTA

Oficinas:
Calle Bilbao, 205, 1.º

Aparece los días 1.º y 15
de cada mes

STADIUM

Revista quincenal
ilustrada
de Sports y Sociedad

La mejor y más importante de España : Información gráfica mundial

Subscripción anual: CINCO PESETAS

La subscripción puede hacerse por carta ó tarjeta postal, pero no será servida si no se remite el importe por Giro postal ó medio análogo

STADIUM publicará todos los sábados, desde el próximo día 6, un

SUPLEMENTO SEMANAL

que se pondrá á la venta al precio de DIEZ CÉNTIMOS

Para este Suplemento no se admite, por ahora, subscripción

¡AUTOMOVILISTAS!

Después de los éxitos obtenidos por los buenos resultados de los Neumáticos, debido á su gran resistencia y haber aumentado considerablemente su producción con maquinaria de la más moderna, los

PNEU-KLEIN

PARA AUTOMOVILES

se venden en España á los
MISMOS PRECIOS QUE EN EL EXTRANJERO
habiendo solamente la diferencia del cambio de moneda

CALIDAD SUPERIOR GARANTIZADA
FABRICACIÓN PERFECTA CON MATERIALES INMEJORABLES

ESCRIBIR PRECIOS A

G. KLEIN Princesa, 61 : **BARCELONA**
Proveedores de la Real Casa

MOTO-NAFTA

—————

Usar el MOTO-NAFTA con preferencia
á todas las demás marcas
Su empleo garantiza la buena marcha
y conservación de la maquinaria

: Esencia especial para automóviles :

SE VENDE en todas las gasolineras y almacenes de
bicicletas : Elige el product

Unicos fabricantes: DEUTSCH Y C.^a PASO DE LA ERUANA, 3
BARCELONA

TALLER DE REPARACIONES DE AUTOMÓVILES

FRANCISCO MATA

Carburadores de las mejores marcas : Stock de cofines de bujes, marca S. K. O. : Eriban, 152; **BARCELONA**

Otro gran triunfo de las moto-ligeras **MAGNAT-DEBON**

Gran Premio de Marsella (8 Octubre 1911) 50 km. 1.º LAVID en 44 m. 37 s. %

Carrera de la hora, con motos de 1/3 de litro

1.º NICOLÁS, efectuado en una hora 61 km. 2/5 Ambos montando motocicleta

MAGNAT-DEBON

Unico representante con depósito : **PEDRO COLL, Veio-Plata Balnes : Barcelona**

CICLOS
— BALMES, 62 —

SANROMÀ

Pneu **PALMER**
— DE CUERDAS —

Economía · Duración · Seguridad

Princesa, 59, pral.
BARCELONA 22

CARBURADOR
PRINCESA, 59, PRAL.
SOLEX.
BARCELONA

**LA COPA DE MOTOS LIGERAS
ES DEFINITIVAMENTE GANADA POR**

ALCYON

III PRUEBA. — 17 DICIEMBRE 1911. — CIRCUITO BAJO PANADÉS. — 112 KILÓMETROS

1.º Jaime Durán, en 2 h. 21 m. 7 s. $\frac{3}{4}$, ganando además el premio de la vuelta más rápida.

2.º J. Juanós, en 2 h. 43 m. 46 s. $\frac{1}{2}$, ambos sobre motos **ALCYON**, con neumáticos Hutchinson

Las tres pruebas celebradas han sido ganadas por la misma motocicleta **ALCYON**

:: ::
¡Sin pedales ni cadena de transmisión! :: ::

JOSÉ CASANOVAS

Exposición y Despacho: RONDA SAN ANTONIO, 41 : Ta-
lleres y Garage: FLORIDABLANCA, 144 : BARCELONA

Accesorios para Automóviles

Parabrisas ✕ Sirenas ✕ Bujías ✕ Cricks ✕ Cuenta
kilómetros aplicables al cubo de las ruedas, etc., etc.

Princesa, 59, pral.

:::

BARCELONA

Automóviles UNIC
Francisco Carulla : Mallorca, 214

STADIUM

Revista ilustrada de Sports



NUESTROS SPORTSMEN

D. RICARDO RUIZ FERRY

PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN
ESPAÑOLA DE CLUBS DE FOOT-BALL

STADIUM en 1912

Al lector

ENTRAMOS en el año 1912 y nos parece bien que en ocasión tan solemne como ésta dejemos de escribir por una vez la rutinaria *Revista de la quincena*, que siempre habla de cosas ajenas, y nos dediquemos a pasar cuentas entre nosotros mismos.

Aquel santo nunca bastante alabado temor de Dios que reviste nuestros actos de la mayor prudencia, y aquella recomendable confianza en nosotros mismos, que siendo condición indispensable en los hombres que quieren triunfar en sus empresas, da, al mismo tiempo, valor y perseverancia para salvar decididamente los obstáculos y dificultades con que naturalmente se tropieza al dar los primeros pasos, se han hermanado felizmente en nosotros, haciendo que los diéramos todos en firme y que cada día hayamos visto más cercana la hora de proclamar nuestra definitiva victoria.

Ciertamente no estamos aún en ella, pero á pesar de todo soplan vientos tan favorables y tenemos una confianza tan ciega en nuestra obra, que damos ya por descontado ver realizadas muy en breve nuestras más grandes ilusiones.

El núcleo de lectores con que cuenta hoy STADIUM se eleva ya á algunos millares, muestras de adhesión las recibimos á diario y de todas partes; en las listas de nuestra subscripción figuran inscritos los nombres prestigiosos de nuestros sportsmen más distinguidos. Sólo nos falta vencer la resistencia de algunas casas industriales que aun cuando quieran excusar su actitud para con nosotros con la desconfianza que les inspira la vida de STADIUM, precisamente porque temen que el *lujo y riqueza de presentación y lo bien hecho que está* sea la causa de su ruina — opinión ésta alentada en parte por profecías y trabajos que se entrega á hacer en secreto algún compañero nuestro que no debe hallarse muy conforme con el espíritu que ha determinado la constitución del Sindicato de Periodistas Deportivos, — nosotros venimos ahora con plena exuberancia de vida á demostrar que aun podemos más, y que será una mengua para su nombre si estas casas no figuran desde ahora entre los anunciantes de nuestra Revista.

Cuando apareció el primer número de STADIUM, y con ocasión de hacer nuestra presentación al público, escribimos lo siguiente:

«Esta Revista, lector amigo, no es producto de un impulso irreflexivo, sino hija del deseo por muchos manifestado, de la necesidad generalmente sentida, de que tengamos entre nosotros una revista deportiva

ilustrada que pueda ostentar decentemente este nombre y que por su significación, por su presentación y por todos conceptos esté á la altura del espléndido desarrollo que ha adquirido aquí el sport y que, no limitándose á atender pura y simplemente lo que constituye la información gráfica propiamente dicha, reúna en sus páginas todo lo que pueda interesar á la numerosa legión de aficionados al sport, cualquiera que sea su rama, y se proponga seriamente dignificar y enaltecer al sport, atraer á sus filas á nuestra juventud elegante, convirtiendo á los deportes en el medio más eficaz de relación social, y que sea, en suma, una revista esencialmente deportiva, pero de marcado carácter intensivo.»

Los números que STADIUM lleva publicados son el testimonio más elocuente de que en la publicación de nuestra Revista nos hemos inspirado siempre en aquellos principios que son nuestro lema.

La elegancia y esplendor de presentación, de una parte, han abierto á STADIUM las puertas de las más aristocráticas mansiones y le han dado derecho á figurar dignamente en los gabinetes de lectura donde impera el más atildado gusto y la más fina elegancia. Y de otra parte, el precio reducidísimo á que se venden los números, y correlativamente el módico abono á nuestra Revista, la han puesto al alcance de todas las manos, adquiriendo así una circulación extraordinaria.

No es raro, pues, que entre una cosa y otra el éxito de nuestra Revista, superando á nuestras más doradas ilusiones, haya sido grandísimo, y que podamos mostrarnos orgullosos, inmensamente satisfechos de la cariñosa acogida que el público ha dispensado á nuestro periódico y de que éste, en sólo seis meses que tiene de vida, haya conseguido escalar el lugar más preeminente en el estadio de la Prensa deportiva.

Este éxito ha sido tan rápido y brillante, que sus destellos se han extendido á muchas capitales de España y aun á las repúblicas ibero-americanas, recibiendo de todas partes cartas que nos estimulan á proseguir nuestra acción á las tierras hermanas, lo cual, aparte de la natural satisfacción que nos produce vernos así solicitados, nos confirma más y más la envidiable significación que se concede á nuestra Revista.

* * *

Esto nos ha obligado á pensar en la forma de corresponder á tanto favor y en el modo de satisfacer las aspiraciones de todos, y á tal fin hemos resuelto dar, desde ahora, á nuestra Revista un carácter acentuadamente nacional y español, y crear un

suplemento de información semanal que nos permita estar en relación constante con los elementos deportivos de toda España, mientras la Revista ilustrada siga siendo quincenal. Contamos para ello con la co-operación más decidida y entusiasta de los señores Fernández Zabala, en Madrid; Ayani, Sáenz Alonso y Layaut, en San Sebastián; Iturraeta, en Bilbao; Duch, en Valencia; Nieto, en Vigo; Fernández Sar, en La Coruña, y otros, no menos adictos, en poblaciones de menos importancia.

Las importantes iniciativas que tenemos en cartera para el año 1912, no podíamos llevarlas debidamente á cabo mientras la Revista — que es y será siempre objeto de todos nuestros amores — apareciese quincenalmente, y como que ni estamos aún en la hora de que pueda convertirse en semanal, como queremos que sea y será con el tiempo, ni había razón para que dejásemos en brazos de las circunstancias la suerte de iniciativas que hoy tienen una oportunidad que tal vez no conservarían mañana, la publicación de nuestro suplemento era la única solución que resolvía nuestras aspiraciones, y he aquí explicada otra causa de su aparición.

Así pues, STADIUM, Revista nacida y formada en Barcelona, no puede renegar de su cuna y de las afecciones que aquí se ha creado durante la época de su formación, y por ello seguirá publicándose en Barcelona; pero STADIUM, consciente de la significación que tiene, y de la misión que le corresponde realizar, va á ser, desde ahora, una Revista intensamente española, y acogerá en sus páginas todos los alientos, todos los entusiasmos y todas las manifestaciones de la vida sportiva nacional, á la cual procurará dar el mayor impulso con sus iniciativas, y con sus propagandas y trabajo de acción, que hará por medio de su suplemento, cuyo primer número aparecerá el 6 de Enero para salir luego semanalmente cada sábado.

Siguiendo tales orientaciones, STADIUM publica ya desde hoy su *Guía del Sportman*, reformada á la española, y puede anunciar también que este año se jugará con la *Copa Stadium* el campeonato de foot-ball de Madrid; que muy pronto se va á correr una *Challenge Stadium* para ciclismo, en una carrera que se anunciará oportunamente, y que ha empezado los trabajos preparatorios para una prueba de carácter internacional, que de realizarse en la forma que se tiene proyectado sería la nota más sensacional del año.

De todo ello, y de otras importantes cosas, iremos dando cuenta á nuestros lectores en el *Suplemento Semanal* y, en cuanto sea posible, desde las páginas de esta Revista.

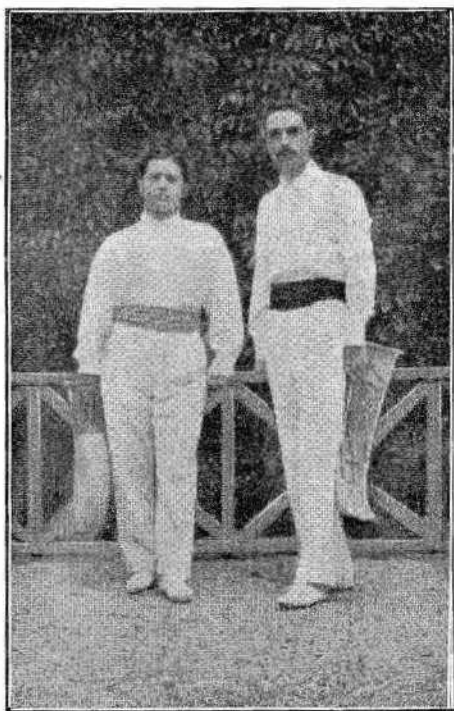
Jugadores notables

Pelota vasca

Gamboa y Salom

ENTRE los muchos y excelentes jugadores que forman en las filas de la entusiasta Sociedad de Sport Vasco de Barcelona, ocupan, por sus sobresalientes méritos, lugar preeminente los simpáticos campeones con cuyo retrato honramos nuestras columnas.

No vamos á repetir, porque ocioso fuera, los elogios que en distintas ocasiones les hemos tributado por sus brillantes triunfos en los campeonatos locales y en el de la Cruz Roja, que en la cancha de nuestro Frontón Condal se han jugado. El título de

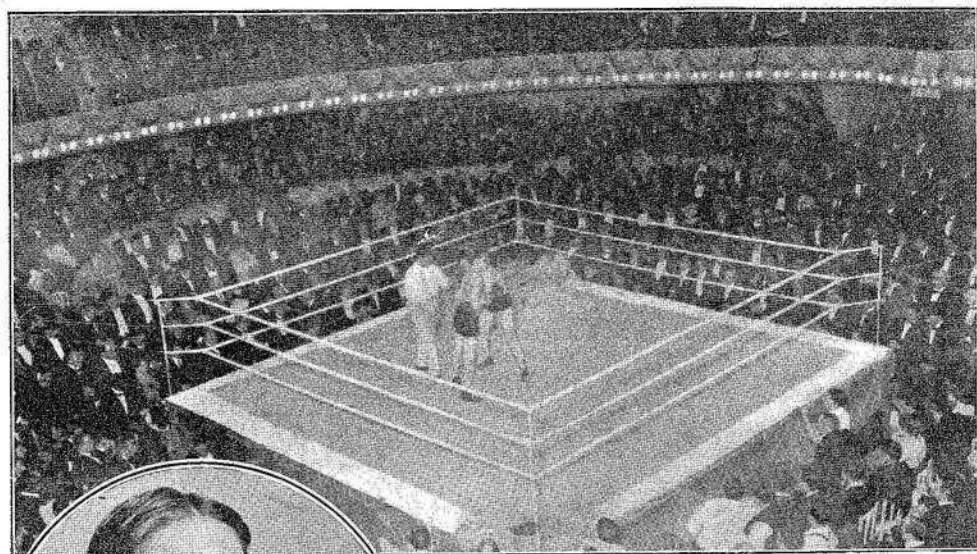


campeones que ostentan, ganado en buena lid, es su mayor alabanza. Un hecho, tan glorioso como reciente, nos impulsa á dedicarles elogios nuevos, que añadir á los que ya por dicha causa se les han tributado.

De paso la simpática pareja barcelonesa en París, fué invitada por la empresa del *Fronton Bineau* á jugar dos partidos, ofreciéndoseles como uno de sus contrincantes al campeón francés *Chiquito de Biarritz*.

No arredró la fama de éste á nuestros aficionados, y, en efecto, en los dos partidos, que fueron competidísimos, la victoria fué para Gamboa y Salom, entre los delirantes aplausos del público parisién.

El gran match de boxeo entre Carpentier y Lewis



Georges Carpentier, vencedor

EL joven campeón de boxe, Carpentier, continúa siendo el niño mimado de la fortuna. A los diez y siete años ha conseguido, en los *ring* franceses é ingleses, ganar una cuantiosa fortuna y una merecida fama.

Su anterior victoria, que le adjudicó el Campeonato Europeo, venciendo al famoso Young Joseph, despertó en los Centros deportivos de Francia, inmenso entusiasmo, pues por su poca edad, Carpentier, causó general asombro con tal proeza.

Carpentier, que en 1907, ó sea contando 13 años, había ya ganado un premio, bajo la dirección de su maestro Descamps, está hoy día en forma espléndida y es un formidable aspirante al Campeonato mundial.

El anuncio de su encuentro con Harris Lewis había despertado en la capital de la vecina república gran expectación, viéndose el «Cirque de Paris», donde tuvo lugar el *match*, atestado por completo.

El público siguió con extraordinario interés las muchas y diversas fases de la lu-

Aspecto del ring durante el combate

cha, ovacionando á Carpentier al fin de la misma. Lewis, sólo consiguió alguna ventaja en los 2.º, 5.º, 13.º, 19.º y 20.º *rounds*, pero todos los demás fueron netamente favorables al joven campeón francés.

Georges Carpentier venció á su contrincante americano en los veinte *rounds* anunciados, siendo su triunfo indiscutible, según opinión unánime.

Carpentier, después de una temporada de reposo, piensa entrenarse activamente para luchar con Willie Lewis, Marcel Moreau y Tim Sullivax, campeón inglés de peso mediano, por todos los cuales ha sido retado.

Los franceses todos ven en el vencedor de Young Joseph y Harris Lewis, al futuro campeón del mundo.

Y se comprende que así suceda si se tienen presentes los antecedentes que abonan esta esperanza que se tiene puesta en el joven Carpentier, el niño prodigio del boxeo, y el modo de ser tan peculiar de los franceses, que se enamoran como locos de lo que es suyo ó puede llegar á nacionalizarse, y que llevan sus entusiasmos y su apasionamiento á extremos verdaderamente increíbles.

Lo que ahora pasa en Francia con Carpentier, reflejan y transmiten á cada punto los periódicos deportivos franceses con corredores, con ciclistas, con atletas que hagan algo notable; pero también hemos de confesar que pocas veces han hecho sonar el bombo tan justificadamente como en el caso Carpentier, futuro campeón del mundo.

Fots. Branger

Un partido interesante : Barcelona-España



Un momento peligroso



Un corner

NÚMEROSO público presenció este partido, que había despertado expectación dado lo igualado de las fuerzas contrin-
cantes.

El resultado fué favorable al España, después de una lucha interesante, por 2 goals á 1. Sus *equipters* jugaron con entusiasmo y conocimiento, siendo muy aplaudidos.

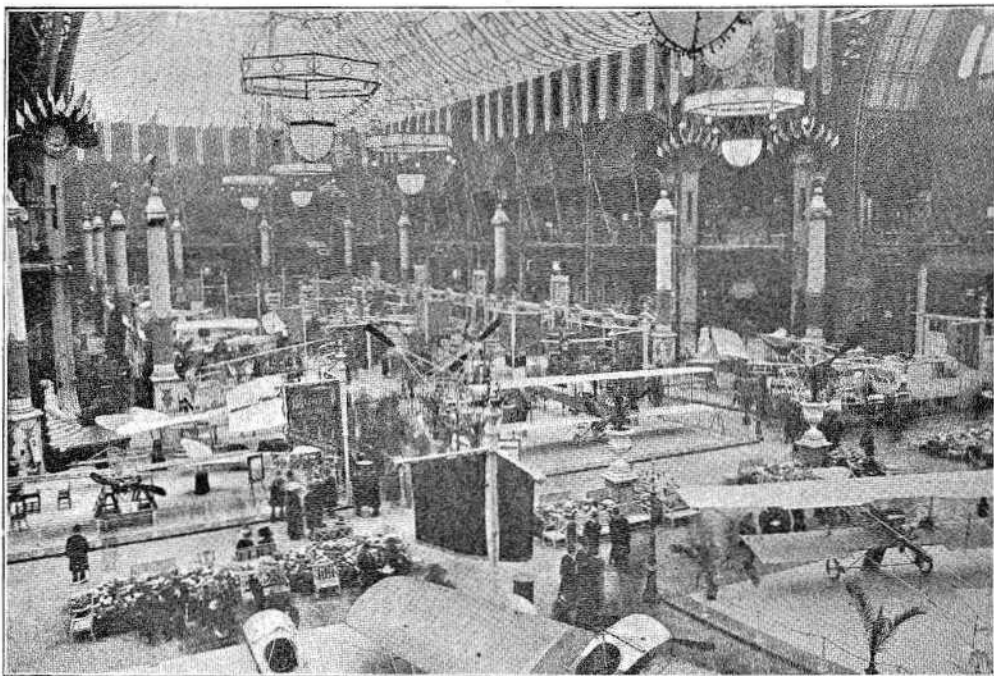
El Barcelona no jugó mal, pero pesando sobre su equipo el recuerdo de anteriores proezas, causó su labor general decepción. Su línea de medios es flojísima, y ello es causa que todo el equipo juegue desorientado. No obstante, tenemos noticias auguradoras de que muy pronto veamos al Barcelona reverdecir sus laureles.



Un ataque del España

Fots. Juandó

La Exposición Internacional Aeronáutica



Vista general del Salón de la Exposición de Aeronáutica

LA III Exposición Internacional Aeronáutica que como cada año ha organizado la Cámara Sindical de Industrias Aeronáuticas, con el concurso de varias y distinguidas entidades francesas, inauguróse brillantemente el día 16, con asistencia del Presidente de la República y ministros, además de inmensa concurrencia.

La Exposición está, como en años anteriores, soberbiamente instalada en la grandiosa nave central del Grand Palais, y supera, tanto en calidad como en cantidad de instalaciones, á las celebradas en anteriores años.

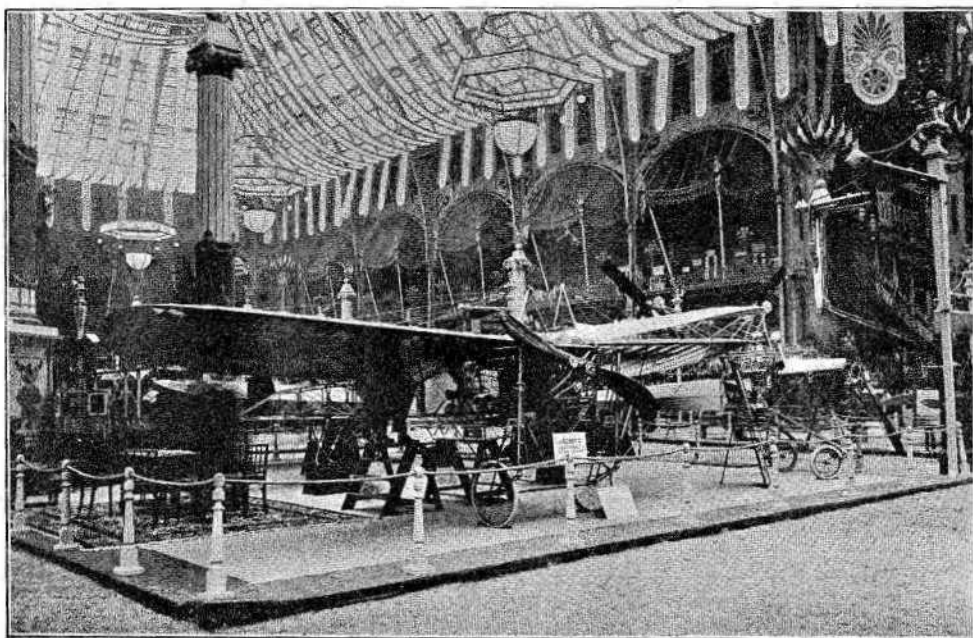
De la Exposición anterior á la actual media una distancia enorme, con todo y ser tan sólo un año el espacio de tiempo recorrido. En sus stands vese el enorme progreso de la moderna ciencia del vuelo, que avanza á pasos agigantados á su perfección, gracias á la labor de sabios y á la sangre de héroes.

Imposible es reseñar todo cuanto notable y digno de elogio encierra el Salón de la Locomoción Aérea, pues no serían nuestras páginas suficientes para dar del mismo pálida idea. Nuestras fotografías muestran al lector el aspecto del gran salón, rebosante de luz y animación, y en donde se exhiben á los numerosos visitantes mil y mil maravillas mecánicas, á cual más asombrosa.

El público, que llena todos los días el local, se detiene ante los stands de Deperdussin, donde se exhibe el monoplano, que ganó el Concurso militar; de Blériot, con sus nuevos aparatos populares; de Nieuport, con su biplano, vencedor de la Gordon Bennet; de Farman, con su soberbio biplano militar; de Voisin, con su nuevo hidro-plano; de Breguet, con su biplano dotado de un motor de 100 HP 14 cilindros; de Morane, que presenta una instalación de aparatos monoplanos de guerra, original y atrevidísima; de Bayard Clément, que expone, además de sus aparatos, perfectísimas barquillas de dirigible; de Astra, Albatros, Sommer, Ratmanoff, Candron, Savary, Hutchinson, con sus telas; Borel, Poix de Roig, Michelin, etc., etc.

Todo es notable, bello, perfecto. Sólo en motores, el eterno problema de la aviación, se exhiben 31 modelos, dotados de todas las cualidades de potencia, ligereza y seguridad apetecibles, entre los que descuellan los Panhard-Levassor, de 4 y 6 cilindros; los Clément Bayard, de 4, para dirigibles; los Labor Aviation, Werhner, Aviat, Aster Rossel, de 4; los Cheun, de 4 y 6; los Renault, de 4, 8 y 12; los Dion Bouton, de 8; los rotativos Gnome, Rossel, Laviator, Bural y Helium, y los especiales Anzani, Esnault, Viale, Oerlikon, Farata, Broc, Canda,

Vistas parciales de los principales stands

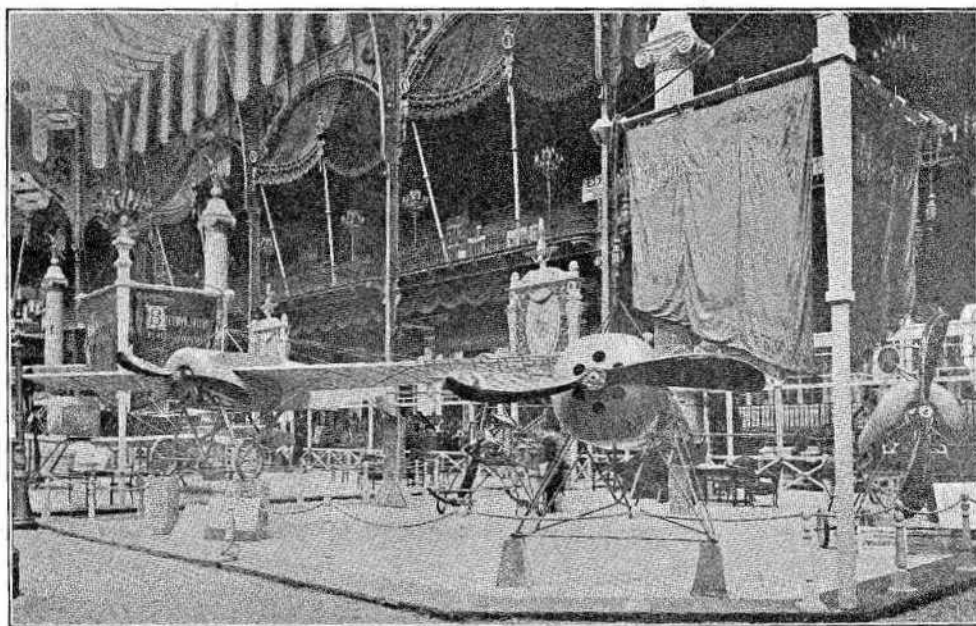


Stand de los aeroplanos Morane

Weiz Ligez, Beck, Salmson y otros muchos.

El visitante abandona el Grand Palais sin abrigar la más pequeña duda acerca el brillante porvenir que los años venide-

ros reservan á la moderna ciencia aviatoria, cuyos enormes progresos, en los tres ó cuatro últimos años, han constituido una de las más grandes conquistas de la humanidad.



Stand de los aeroplanos Blériot

Fots. Branger

La carrera autociclista de Gometz-le-Châtel



Los corredores aguardando la salida

ESTA carrera, organizada por el Autocycle Club de France, despertó en la vecina nación gran interés, pues se disputaban el triunfo las mejores marcas francesas. La carrera resultó animadísima, cosechando grandes elogios el equipo inglés, que por vez primera tomaba parte en una carrera de motocicletas.

Las marcas Alcyon, Griffon y Peugeot alcanzaron el triunfo en distintas categorías, añadiendo un éxito más á los muchos que en su historial registran.

Moorhouse, inglés, se reveló como un

gran carrerista de poco común seguridad y sangre fría, siendo uno de los héroes de la jornada.

En las pruebas de *voiturettes* resultó triunfante el pequeño coche *La Pouette*, marca nueva, que causó verdadera sorpresa por la regularidad de su marcha en la más pronunciada cuesta, llegando con gran ventaja sobre sus contrincantes.

El éxito de la prueba fué grande y merecido, confiándose que en las carreras que para el próximo año anuncia el Autocycle Club de France, éste irá en *crescendo*.



Moorhouse, uno de los vencedores

Fots. Juandó

El Racing Club de Irún contra el C. D. Español



Una jugada interesante del partido Irún-Español

CONSECUENTE el Club Deportivo Español en su deseo de dar á conocer al público barcelonés el juego de los más importantes *teams* nacionales, concertó para los días 24 y 26 del pasado dos partidos con el Racing Club, de Irún, uno de los bandos españoles que venían precedidos de mayor fama y cuyo juego había interés en presenciar, máxime después de haber vencido al Athletic de Bilbao, poco después del partido que este club jugó con los catalanes.

Numerozo público presenció los encuentros, que resultaron animadísimos y pródigos en jugadas interesantes.

El Español presentó el siguiente *team*:

Gibert, Massana (S.), Wallace (C.), La Riva, Gibson, Brú, Allack, Wallace (P.), Hodge, Sánchez, Sampere.

Por el Racing jugaron:

Gallego, Rodríguez, Arocena, Zubialde, Izaguirre, Arabolaza, Basailar, Arabolaza, Zamalloa, Vecurveau, Boada.

El primer partido fué ganado por el Español por 6 goals á 1, y el segundo lo empataron ambos equipos á 1 goal. La característica del juego fué la dureza del mismo, que en algunos momentos despertó las protestas del público.

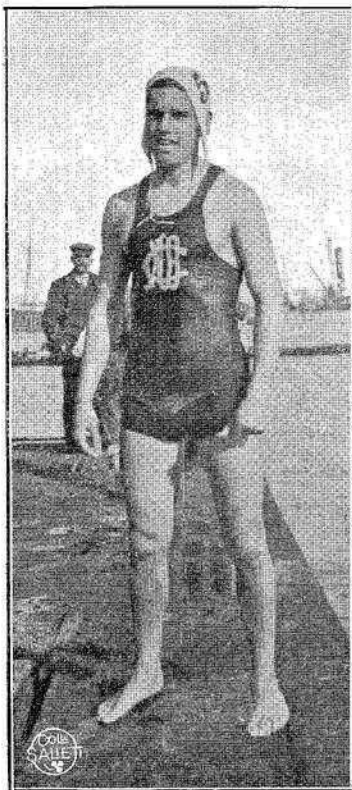
Esto no obstante, la concurrencia salió complacida de estos interesantes partidos.



Equipo del R. C. de Irún, que ha jugado dos partidos en Barcelona contra el C. D. Español

Fots. Juandó

Natación : La Copa de Navidad



Joaquín Cuadrada, ganador de la Copa de Navidad

LA brillante fiesta náutica que, organizada por el Club de Natación Barcelona, se celebra cada año, la vigilia de Navidad, ha revestido en el presente mayor brillantez, si cabe, que en años anteriores.

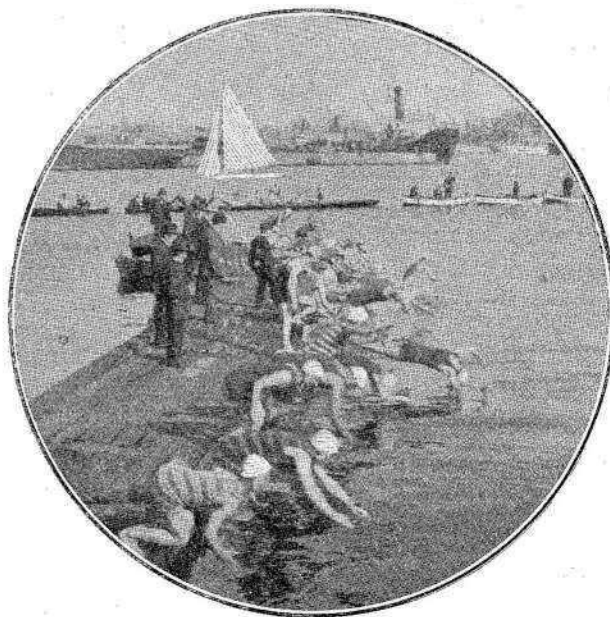
El día espléndido, radiante de sol, plácido, sereno, impropio de la estación invernal, hizo que el muelle de Barcelona se viese ocupado por numerosa concurrencia, ávida de presenciar la fiesta, cuyo programa con tanto acierto confeccionó el Club de Natación.

Veintiséis nadadores partieron á la señal dada por nuestro amigo don Manuel Solé, y pronto, á los pocos metros, vióse á Cuadrada, el favorito, tomar sobre sus contrincantes un decidido avance, que fué aumentando con la distancia, nadando un perfecto *trudjeois*, y seguido, á distancia regular, por Granicher y Costa.

El resto de los nadadores llegó á la meta



Grupo de socios del Club de Natación que tomaron parte en la prueba



Los nadadores concursantes en el momento de echarse al agua

á buena distancia de los tres primeros.

La clasificación fué la siguiente:

1.º Joaquín Cuadrada, 200 metros en 3 minutos y 27 segundos.

2.º Ch. Granicher, en 4 minutos 33 segundos.

3.º Juan Costa, en 4 minutos 40 segundos.

Otros festejos náuticos : Regatas



Embarcaciones que tomaron parte en la regata con equipos femeninos

Cuadrada, cuyo triunfo no fué en verdad una sorpresa para nadie, pues dado su entrenamiento asiduo é impecable estilo era de todos esperado, fué aclamado por el público al tomar tierra.

A continuación celebróse la interesante regata, para equipos femeninos, del R. C. de Barcelona, alineándose para tomar parte en la misma tres tripulaciones.

Fueron éstas: *Desengaño*, tripulada por las señoritas María Alcover y Laura Masipe; timonel, Carlos Alcover. — *Calella*, por las señoritas Vicenta Carsi y Pepita Cuchillo; timonel, Ricardo Carsi. — *Victoria*, por las señoritas Julia y Esperanza Vázquez de Aldana; timonel, J. Durban.

Recorrieron los tres canots la primera

sin avance sensible de uno sobre otro, y en la segunda el *Desengaño* tomó un ligero avance, que conservó hasta el final, llegando primero á la meta, habiendo recorrido los 1,000 m. en 4 minutos 3 segundos.

Los aplausos dedicados á las distinguidas bogadoras duraron largo rato.

Cerró el programa una regata de canoas, reservada á la Agrupación Náutica, que resultó interesantísima.

La clasificación fué la siguiente:

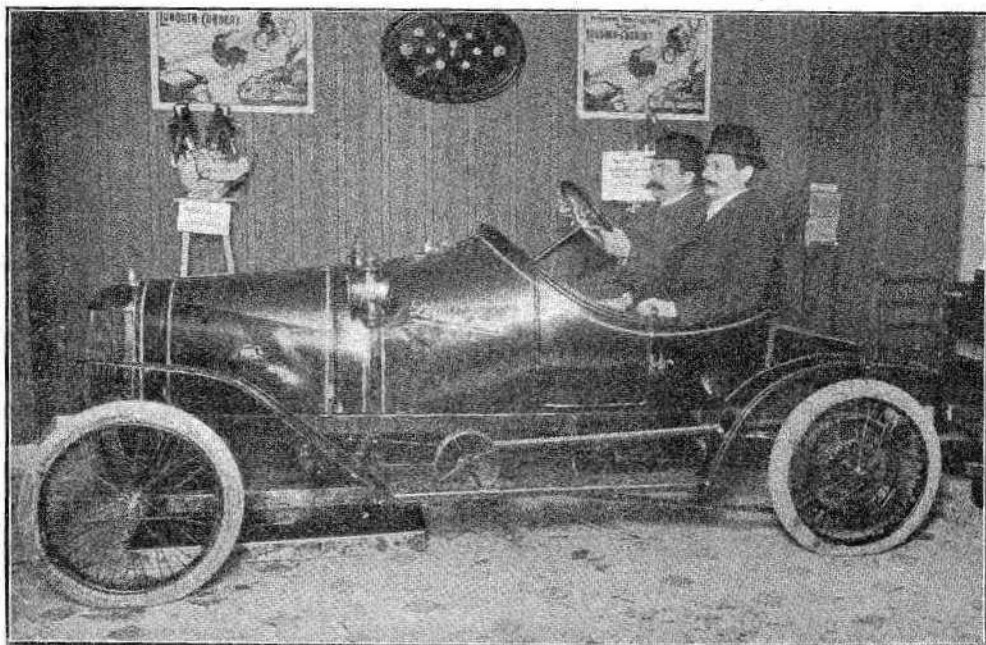
- 1.º *Sirena*, 1,500 metros, en 5 minutos 24 segundos.
- 2.º *Voladora*, 1,500 metros, en 5 minutos 52 segundos.
- 3.º *Rápida*, 1,500 metros, en 5 minutos 55 segundos.



Canoa Sirena que ganó la regata de su serie

Fots. Juandó

Automovilismo : Un nuevo modelo de "voiturette"



La nueva voiturette Leurquin Coudert

DESDE que empezó á ver la luz pública nuestra Revista, que teníamos la idea de reservar una página para dar á conocer las novedades que frecuentemente ofrecen á sus clientes y al público en general las casas industriales productoras de automóviles y ciclos; pero las circunstancias, que muchas veces pueden más que la voluntad y dan al traste con humanos propósitos,

nos han obligado á dar de tanto en tanto notas sueltas acerca de cuestión tan interesante, sin permitirnos hacerlo con aquella regularidad que nos habíamos propuesto.

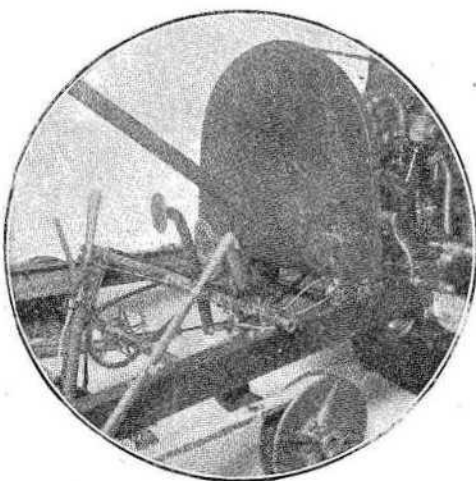
Recientemente, mejor, ahora mismo, queríamos publicar una información extraordinaria del Salón Automóvil de Londres, y la combinación se nos ha ido á causa de no haber recibido las fotografías que tenemos pedidas.

En tal caso estaba ciertamente en su lugar lo que va en esta página, pero como quiera que es imposible de momento precisar el día en que podremos disponer del original gráfico que ahora nos hace falta, ya avisaremos oportunamente cuando decidamos hacerlo.

Sin embargo, no queremos perder la ocasión de dar á conocer, siquiera sea por encima, estas *voiturettes* que hoy presentamos en esta página, y que constituyen, por así decirlo, la última palabra en la construcción de cochecitos de esta clase.

Las *voiturettes* Leurquin Coudert ofrecen como característica general la sencillez más encantadora en su mecanismo; tienen un motor de dos cilindros, dispuesto en forma de V; la transmisión es por correas, y llegan, en cuanto al gasto de esencia, al *sumum* de la economía.

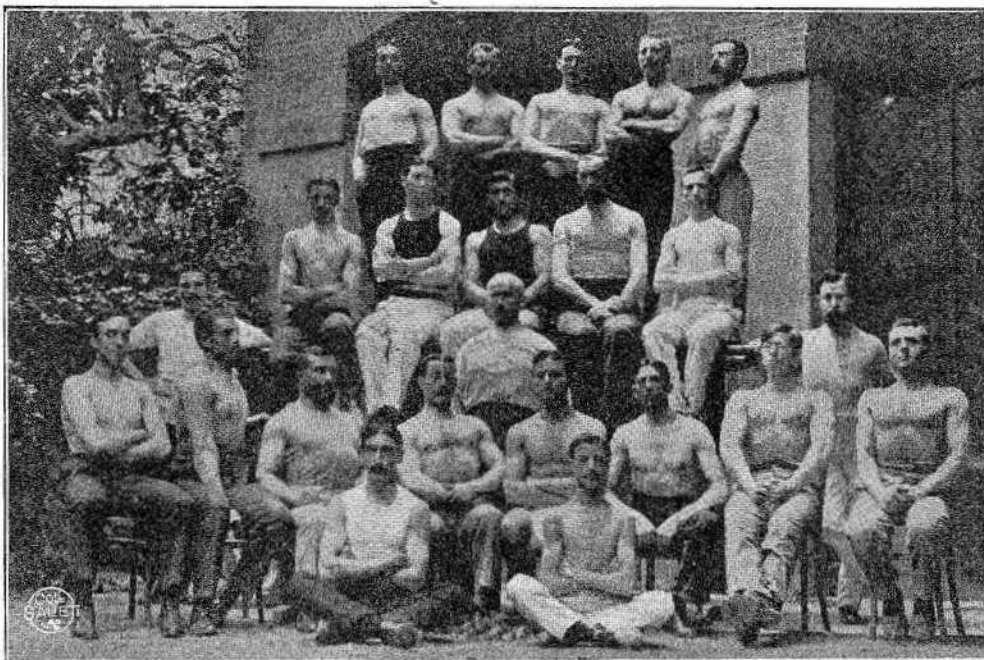
Otro día daremos más detalles de estos coches en nuestra Sección Técnica y Comercial.



Mecanismo de marchas de la nueva voiturette Leurquin Coudert

Fots. Brauger

Los centros de educación física : El gimnasio Vila

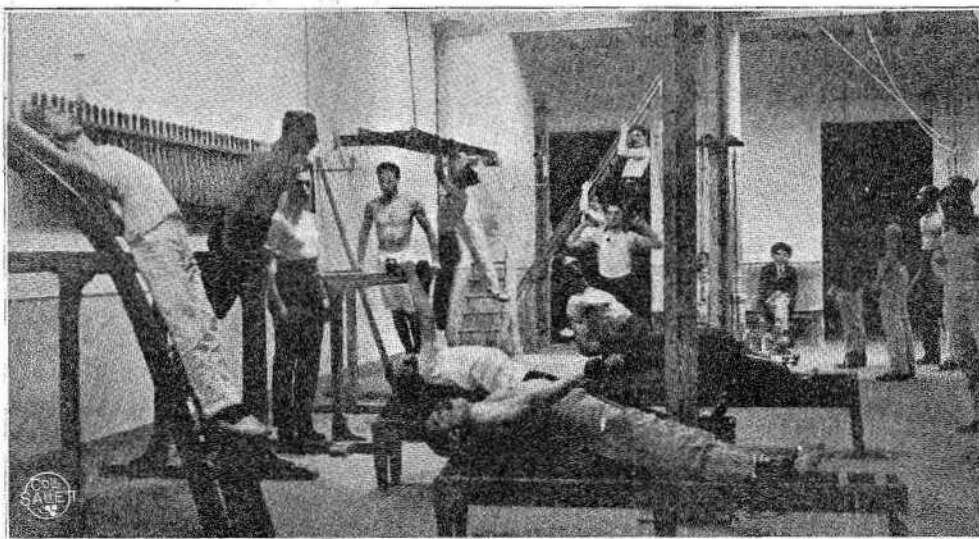


El profesor señor Vila rodeado de un grupo de alumnos

CONSECUENTES en nuestro propósito de dar á conocer todo cuanto de notable en materia sportiva encierra nuestra ciudad, nos complacemos en ocuparnos de uno de los mejores centros de educación física con que Barcelona cuenta.

Demasiado conocida es la relevante figu-

ra de don Jaime Vila, para que de él hagamos un elogio, que no necesita. Bástanos decir que de su Gimnasio sale la juventud con bríos para la lucha y energía para la vida, y que sus alumnos, al abandonar su casa, guardan de él grato y eterno recuerdo. Es su mejor elogio.



Gimnasio Vila durante las clases

Fots. Aramburo

Foot-ball : Madrid-Coalición contra Barcelona



Los delanteros del Barcelona preparando un goal

NÚMEROSA concurrencia acudió á presenciar los partidos que en el campo del F. C. Barcelona jugó el primer *team* de esta Sociedad con un equipo, selección de Madrid, los días 24 y 26 del pasado.

El Barcelona presentó su equipo notablemente reformado y mejorado, desarrollando mejor juego que en los partidos con que comenzó la temporada. El Madrid-Coalición no es un bando fuerte, y peca de poco homogéneo; pero juega con entusiasmo que no decae un momento.

Los equipos estaban formados del siguiente modo:

Madrid-Coalición: López, Losada, Carruana, Menéndez, Espinosa, Pérez, Baonza, Saura, Peñalosa, Morales, Chulilla.

Barcelona: Reñé, Irizar, Amechazurra, Rositzky, Massana (A.), Peris, Fornis, Rodríguez, Staub, Llonch, Berdier.

El primer partido dió un resultado favorable al Barcelona por 3 goals á 1, y el segundo, que fué algo más monótono que el anterior, fué un honroso empate á 3 goals.



Equipo coalicionado de jugadores de Madrid

Fots. Juandó y Sagarra

Aeronáutica : Notas varias de actualidad

El Adjudant Reau

ESTE dirigible, del que nos hemos ocupado otras veces, ha conseguido recientemente batir el record mundial de altura, elevándose, con su tripulación y equipo, á la altura de 2,150 metros.

En Francia se considera este dirigible como el *desideratum* de los mismos, ufánándose de la obtención de este *record*, que poseía Alemania.

■ ■ ■

Un monumento

LA idea de rendir un homenaje á las glorias de la aviación francesa, á una de las más prodigiosas conquistas del saber humano, ha sido ya llevada á la práctica en muchas y distintas poblaciones, pero, hasta la fecha, sin la grandiosidad que la idea requiere.

Recientemente se ha celebrado en Francia un concurso de monumentos á la aviación, habiendo resultado premiadas las *maquettes* que reproducimos y que llevan por lema:

Primer premio. — Lema: «*Droit au tu dois*».

Segundo premio. — Lema: «*Toujours en l'air*».

Tercer premio. — Lema: «*Plus haut que*

la montagne; que l'aigle; que le nuage».

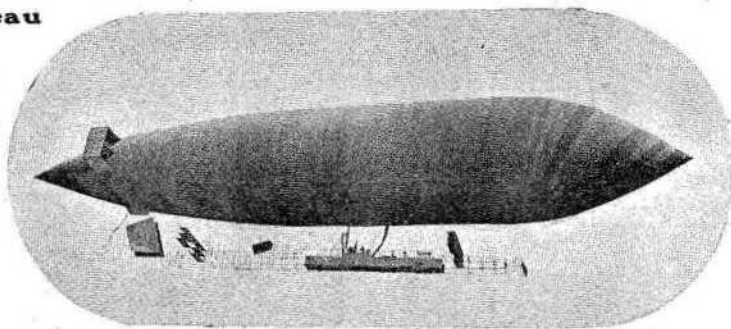
Todos los modelos premiados revelan una grandiosidad muy apropiada al objeto apetecido.

El primero de los que aparecen en el grabado del pie de esta página es el proyecto que ha obtenido el tercer premio en el Concurso á que venimos refiriéndonos.

El que ocupa el centro de los tres que reproducimos es el que lleva por lema *Droit au tu dois*, que ha sido agraciado con el primer premio. Su autor ha querido simbolizar, y acertadamente lo ha conseguido, el imperio de la voluntad del hombre, que, en aras del progreso, va derecho á su fin, sin reparar en estorbos ni fronteras.

Y por último, el que va en tercer lugar, es el ganador del segundo premio.

Aunque por la reducción de tamaño no se pueden apreciar los detalles, todos ellos demuestran una gran inspiración artística en sus autores, sobre todo el que ha sido distinguido con el primer premio, que es de una concepción verdaderamente espléndida.



El dirigible Adjudant Reau que ha batido el record mundial de altura



Proyectos de monumento á la aviación francesa, premiados en el Concurso celebrado al efecto

Fots. Branger

Motociclismo : La Copa de Motos Ligeras (3.ª prueba)



Codina y Almirall, en marcha, pasando junto al Vinyet

EN el circuito del Bajo Panadés tuvo lugar el día 17 la tercera prueba de la carrera de motocicletas Copa de Motos ligeras, organizada por el benemérito Club Deportivo, única entidad que hoy día consagra sus atenciones á vivificar el sport motociclista, mediante la organización de carreras, que sin su iniciativa nos veríamos privados de presenciar.

La victoria, como en años anteriores, fué para Durán, quien, con su ligera Alcyon, recorrió el circuito en 2 horas, 21 minutos, 7 segundos, $\frac{3}{5}$. El público, bastante numeroso, que acudió á presenciar la prueba, comentó de varias maneras la ausencia de notables corredores, con cuyo concurso se contaba, así como la frialdad con que la prueba se llevó á cabo.

La organización, en verdad, dejó bastante que desear, lo cual es de extrañar, dados los reconocidos dotes organizadores del Club Deportivo.

La concurrencia de concursantes fué escasa, lo cual contribuyó en no pequeña parte á que la carrera no despertase el interés que era de esperar.

En efecto, sólo cuatro jugadores se alinearon: Durán, Juanos, Almirall y

Codina, retirándose éste á la primera vuelta.

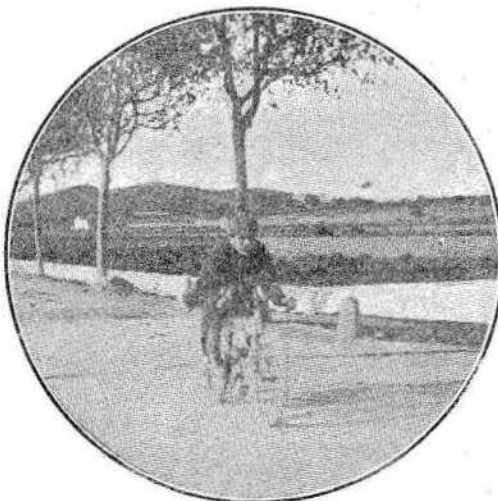
Durán llevó ventaja desde el primer momento, llegando primero á la meta, seguido por Juanos, montado también en Alcyon (2 horas, 43 minutos, 40 segundos, $\frac{1}{5}$) y Almirall (2 horas, 57 minutos, 23 segundos, $\frac{4}{5}$).

El recorrido era de 120 kilómetros, resultando para el vencedor un promedio de 47 kilómetros por hora.

El resultado, no por ser previsto desde los primeros momentos, deja de ser satisfactorio. Durán ha ganado la hermosa Copa en buena lid, aportando á las pruebas verificadas todos sus dotes de corredor, su pericia, sangre fría y, sobre todo, su absoluta confianza en su pequeña máquina, su Alcyon, montado en la cual recorrió veloz el circuito sin el más ligero entorpecimiento ni la más pequeña pana.

El triunfo es tanto para el corredor como para la máquina Alcyon, completo. Las tres pruebas de la Copa verificadas han sido ganadas por la misma marca.

La primera carrera la ganó Juanos en 2 horas, 45 minutos, 13 segundos, estando en mal estado las carreteras á causa de la lluvia, resultando á 39 mi-



Durán

Fots. Juandó

Triunfo definitivo de Durán con moto Alcyon

nutos, 53 segundos la vuelta más rápida.

La tercera, ó sea la del día 17, la ganó también Durán, batiendo todos sus propios records. El recorrido lo cubrió en 2 horas, 21 minutos, 7 segundos, y la vuelta más rápida, que como digno remate de la carrera, fué la última, la verificó en 33 minutos, 13 segundos.

Con esta victoria, que consagra otras anteriores y no menos brillantes de Durán, este corredor ha dado á conocerse como el más valiente y experto corredor que toma parte activa en las pruebas de motociclismo organizadas de un tiempo á esta parte. Y la adjudicación definitiva de la Copa de Motos Ligeras será siempre un honroso título de gloria para él, ya que al principio de su actuación en motocicleta, su participación en carreras, había suscitado cuestiones apasionadas por parte de quienes vieron ya en él un rival digno de ser temido.

Fresco estará todavía en la memoria de todos el recuerdo de aquellos retos y desafíos, cuestiones y pendencias que siguieron á la celebración de las carreras de Tarragona, y que Durán, sin rehuir el sitio que el honor le designaba, soportó con loable estoicismo.

Durán ha triunfado definitivamente en motociclismo, como ha triunfado mil veces en bicicleta; y no sería raro que un hombre



Juanos

como él, con temple de héroe, nos diera la sorpresa de presentarse un día en unas carreras de automóviles, y siguiera en automovilismo su marcha triunfante.

A las muchas felicitaciones que ha recibido Durán, añada la nuestra más sincera, que hacemos extensiva al señor Casanovas, representante de la marca Alcyon.



Durán, vencedor de la carrera, después de terminarla

Fots. Juandó

Partidos entre el Irún S. C. y el San Sebastián



Equipo de la Real Sociedad de Foot-ball de San Sebastián



Aspecto del campo del Irún durante el último partido

EN San Sebastián primero y en Irún después, han jugado estos dos equipos, que tan bien cimentado nombre tienen en el foot-ball nacional.

Dos veces habían jugado estos dos clubs y dos veces empataron, y en el interés de

deshacer estos empates concertaron un tercer partido, cuyo resultado fué favorable á los donostiaras, que lograron apuntarse 2 goals por 1 sus contrarios.

Los partidos resultaron competidísimos, siendo muy aplaudidos ambos equipos.



Equipo del Irún Sporting Club

Fots. Ayaní

Copa Club Deportivo Español, para 2.ºs equipos



Don Julio A. Crespo, donador de la Copa

UN nuevo rasgo de generosidad debemos hacer constar en nuestras páginas. El entusiasta sportman, tesorero del Club Deportivo Español, don Julio J. Crespo, en su deseo, digno de los más sinceros elogios, de contribuir con su

foot-ballista en posición de juego. Es un regalo espléndido, que honra en alto grado á su generoso donante.

Digno de ser imitado es el ejemplo de don Julio J. Crespo, al que seguramente este nuevo sacrificio que hace en pro del acrecentamiento de su sport predilecto, le captará la simpatía, si de ella en posesión por sus actos no estuviera, de todos los foot-ballistas que en la obtención de su copa sueñan y por la misma con entusiasmo luchan, y el elogio de todos cuantos vemos como aumenta cada día, para bien del sport, el número de distinguidas personalidades que ofrecen ricos trofeos á disputar entre nuestra entusiasta juventud.

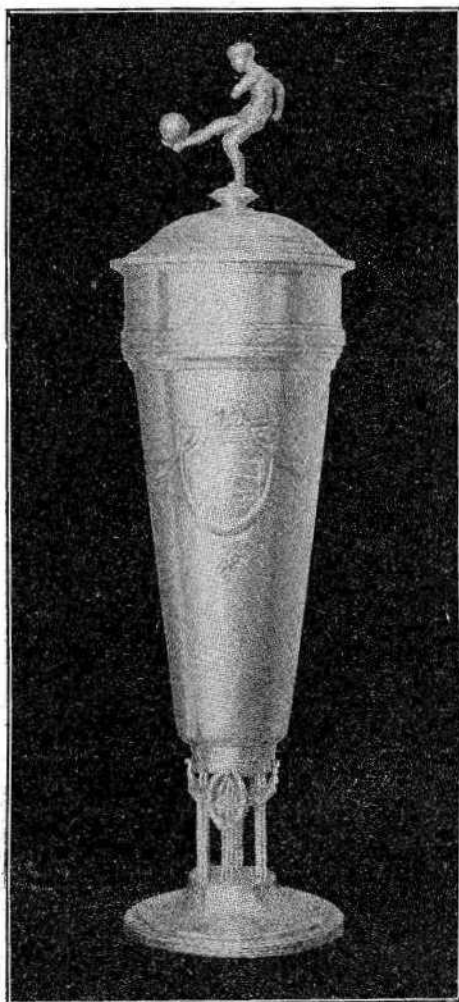
esfuerzo al éxito de la presente temporada foot-ballística, ha cedido una artística y espléndida copa, cuyo retrato publicamos, que con el nombre de Copa del Club Deportivo Español será disputada como trofeo del Campeonato de Clubs seniors, segundos equipos, adjudicándose al equipo que resulte vencedor del mismo.

Hace ya varias temporadas que los Campeonatos de segundos equipos revisten excepcional importancia, llegando á interesar á la afición foot-ballística, al extremo de que estos últimos años los partidos finales han sido presenciados por numeroso público. Y hay que tener en cuenta que mientras los primeros bandos luchaban por la posesión de la Copa de la Federación, medallas de oro, etc., ellos se contentaban con simples medallas de plata, pues nadie se había cuidado de premiar sus esfuerzos para llegar á ser algo dentro el atlético sport, con trofeo más valioso.

Hacíase de veras sentir la necesidad de premiar con un galardón más preciado que las consabidas medallas de costumbre á los segundos bandos de nuestros importantes clubs, pues ello acrecienta la afición y estimula, si estímulo cabe, á los que en próximas temporadas están destinados á suplir en nuestros primeros equipos á sus maestros, á los cuales premiamos hoy con nuestros aplausos.

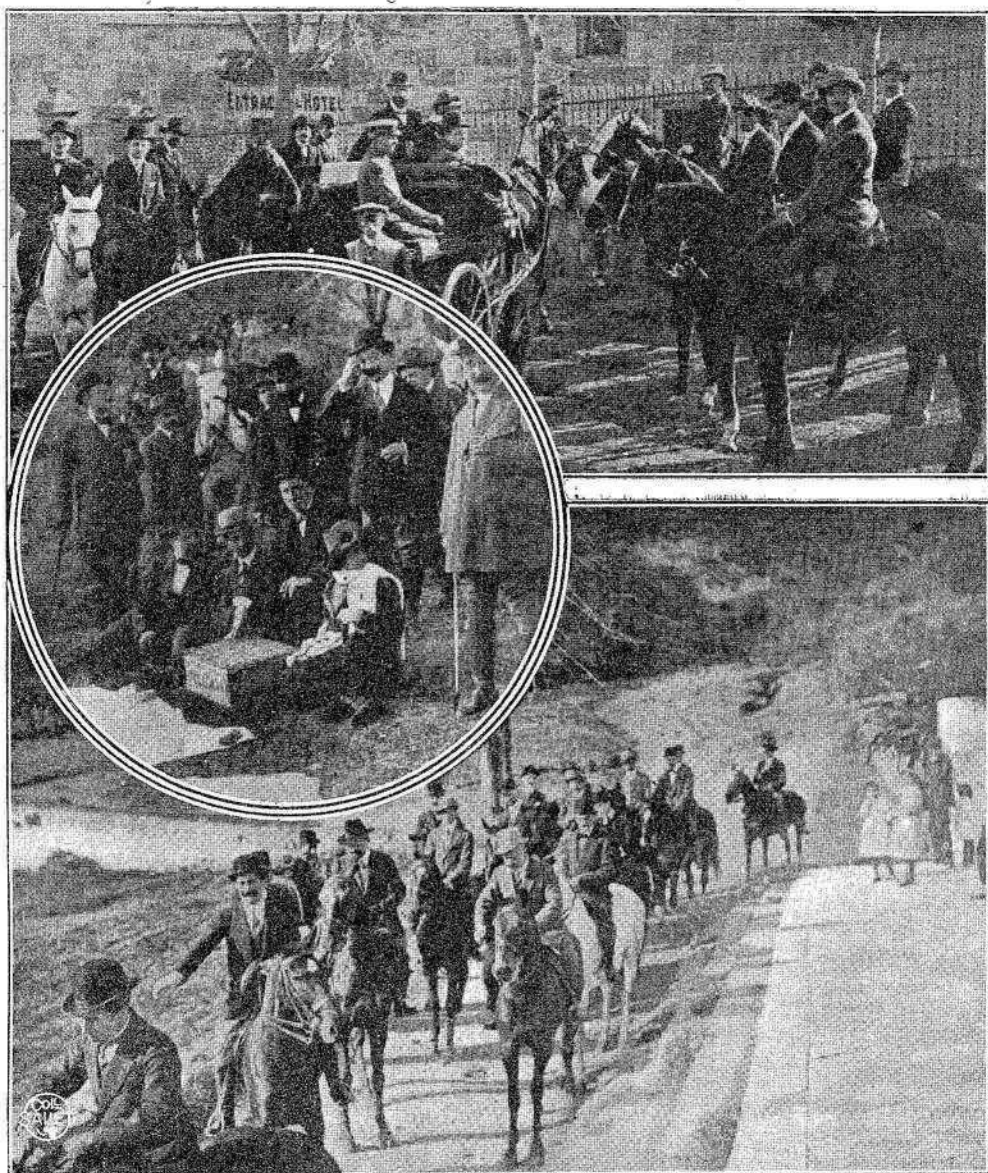
¿Quién será el vencedor del Campeonato y, por consiguiente, ganador de la Copa? Dificil es pronosticarlo, pues la composición de nuestros segundos bandos, dados los inesperados cambios habidos en los primeros, hace imposible prever por quién se inclinará la victoria.

La copa del Club Deportivo Español es de plata, de gran tamaño y artísticamente labrada, rematando su tapa la figura de un



La Copa Club Deportivo Español, para segundos equipos

Fiesta hípica organizada por el Picadero Lara



La salida. — El almuerzo en el campo. — En marcha

Es el Picadero Lara, además de uno de los centros de equitación mejor montados con que cuenta nuestra ciudad, un núcleo de sportsmen convencidos, que no perdonan medio ni ocasión para demostrarlo. Prueba de ello son nuestras columnas que repetidas veces se han ocupado de las manifestaciones deportivas que de dicho centro han salido.

Díganlo, sino, la fiesta hípica que con tanto éxito celebró el día 10, y á la que

en nuestro último número hacíamos referencia.

Fué una fiesta en extremo simpática que vióse avalorada con la asistencia de distinguidísimas señoritas de nuestra buena sociedad, y cuya repetición desean todos cuantos á la misma asistieron.

Felicitemos al Picadero Lara por sus merecidos éxitos, y no dudamos que, ante los mismos, menudearán tan agradables actos.

Fots. Sagarra